ዾ• ጋናዾበሩላኄ₭፨ Δናኴቌ ጏና በላና ୮ σኦና ዖጦ ኣ ኇ Δናቴ ሩላና σና ሀና ወጦ ኄዼና ΔLና Γኦርና Γላσሌታ ዾኇዀ ፚና ፈን ባኒጦ ኣ ፈታ ኦ/ L ር፨ጋና Δb ፟ና ።ጋሪና ጋበና ፦ ሃ ልጋ ረ ሀና <ና ፈንብናቴታ ጋቦና

ᠵ᠋᠋᠂ᡆ᠌ᠵᡣ᠋᠈ᡥ᠊᠋ᠣ᠘᠂ᡆ᠋᠋᠕᠁᠖᠘᠘᠁

 $\Delta^{5} b^{5} D^{5} D^{5} P^{5} P^{5} b^{5} \Delta^{5} b^{5} D^{5} D^{$ 

∆°b⊅ CP<° a°°C°b°D° \_a>r.

b  $\[mu]$  b  $\[$ 

ئەت∆د⊳ ۲° ك°نى :

ጋጎ ሆኑ ጎ ኈ፡

∆ረ୮୯⊳১⊮ ሥ⊮ን እ

<u>لد ۲ٔ ۵LΔ</u>

 $\begin{array}{l} \label{eq:2.1} \label{eq:2.2} & \label{eq:2.2} \\ \label{eq:2.2} & \label{eq:2.2} & \label{eq:2.2} & \label{eq:2.2} \\ \label{eq:2.2} & \label{eq:2.2} & \label{eq:2.2} & \label{eq:2.2} \\ \label{eq:2.2} & \$ 

#### 

#### bnl>% $\Gamma^{\circ}$ ם, אר שם אי האש מריטה, אר שם אי האש אריט.

#### 

Δ<sup>6</sup>bcrnថ J<sup>6</sup> Γ ላσ<sup>6</sup>ν σ<sup>4</sup> J<sup>6</sup>. Λ<sup>6</sup> μα 20 να 40 σ<sup>6</sup> μα 20 να 20 να

2) Cambridge Bay Arctic Char Working Group Terms of Reference ( $5^{\circ} -2\dot{0}\Omega^{\circ}$ ) 3)  $\Delta \Phi^{\circ} PL \prec c \Lambda^{5} \prec d^{\circ} b \PiL^{\infty} \mathbb{C} \cap \Pi^{\circ}b^{\circ} \mathbb{P} \Delta b \prec^{\circ} D\Delta \prec^{\circ} (\Delta \Phi \cap D^{\circ} \mathbb{K}^{\circ} 5^{\circ} -2\dot{0} -2)$ 4)  $\Lambda c \Lambda d^{\circ} \Lambda^{\circ} 5^{\circ} \mathbb{C} \Lambda d^{\circ} DL^{5} \mathbb{C} (\Delta \Phi \cap D^{\circ})$ 5) Engagement Timeline ( $5^{\circ} -2\dot{0}\Omega^{\circ}$ ) 6)  $\Delta \Delta \dot{a}^{\circ} L \prec^{\circ} \Delta^{\circ} \dot{b} D^{\circ} D^{\circ} = 0$ 6)  $\Delta \Delta \dot{a}^{\circ} L \prec^{\circ} \Delta^{\circ} \dot{b} D^{\circ} D^{\circ} = 0$ 6)  $\Delta \Delta \dot{a}^{\circ} L \prec^{\circ} \Delta^{\circ} \dot{b} D^{\circ} D^{\circ} = 0$ 7) Summary – Cambridge Bay Arctic Char commercial fishery IFMP, Effective 2014 ( $5^{\circ} -2\dot{0}\Omega^{\circ}$ ) 7) Summary – Cambridge Bay Arctic Char commercial fishery IFMP, Effective 2014 ( $5^{\circ} -2\dot{0}\Omega^{\circ}$ ) 8)  $\Delta^{\circ} \dot{b} D^{\circ} \Omega d^{\circ} \Gamma \sigma D^{\circ} P \Omega^{\circ} \Delta^{\circ} d^{\circ} d^{\circ} d^{\circ} \Delta L^{\circ} \Gamma D^{\circ} C^{\circ} C^{\circ} d^{\circ} \mathbb{C} \Delta L^{\circ} \Gamma D^{\circ} C^{\circ} D^{\circ} \mathbb{C}$ 

• 27, 2014 ℃ 27, 2014

Vi₽ >U5 F. .

 $\label{eq:started_start} \begin{array}{l} \Delta^{t} \Delta^{t} \Delta^{t} & \Delta^{t} \Delta^{t} \\ \Delta^{t} \Delta^{t} & \Delta^{t} \Delta^{t} \\ \Delta^{t} & \Delta^{t} & \Delta^{t} \\ \Delta^{t} \\$ 

1) Δ<sup>s</sup>  $\Delta^{s}$   $\Delta^{$ 

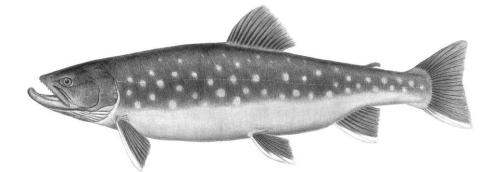
᠄᠈ᢣ᠊ᠣᢗ

 $\Delta^{4}$ ውታ ጋና በ4ና Γ ላንውረቱ ጋር ሴት ሀና በΓንሄ 4-L ΔLና ΓΡΟር ሴት ሀና ጋክረና የኦንና ከበደት መ ላንጮረናዊ ጋናና Δናውታ ጋና በ4ና Γ ወንና 2 በት ዓመ Δናውጋር ሲመና ሀና ላጋጭር Ρወላጭጋና ከበት ንዚና ΔLና ΓΡΟና Γ 4 መለት Ρመኖ ፈና ሲውበት ዓንም መሬር ቦታ በΓΡΚና ሲጋሲልምር Ρሪደ L ለሮሴላቱ ዓንም ፲፬ ደር በርና ላንም በመ NLCA s. 5.2.34(d) (i).

#### 



LCU°P



ף ∿ָך ֵרָיּשֹׁל ׂ⊳∩ַי בי א 23, 2013



᠊ᡬᠯᢛ᠋᠋᠙᠆᠕ᢛᢗᠵᠮ᠘᠄ᡆᡄᢂ᠉᠆ᠺ

¢۲⊳Ć	<u>⊳ר -∖</u>	᠋᠂᠋ᡃ᠋ᡅ᠘ᡕ᠆ᡃᢄᡃ᠋᠋᠆ᢄ
1.0	09/08/2010	∧Ր⊲ˤ σ∿☞▷ʰ ጋና▷∩⊂⊲∿ᡗᠠᠲ ᠴJ
2.0	04/15/2011	Ⅎ⅌ℎ⅃⅃ℯℯℂℯℯ
3.0	06/12/2011	₫₠₽∩₫₠₽С₠₽
4.0	12/09/2011	₽₻৾₻৴₽∩
5.0	03/23/2013	୕ୣୣ <sup>୷</sup> ୱିଜେଠେଟ୍ <sup>ଽ</sup> ଜ.

3

# Lርቲጭ

עיד אישרעיד אישרעיד אי איעאיי אי איער איע ד געידעיד איש איגער איע איער איע געאיע איש איע איע איע איע איע איע א



- **Δ° / «Þር።:** • Δናኴቌ ኃና በ⊲ኈ ⊲ኄኴሥ ጋርኊት ኈሮ ሀበLት ኈዮ ഛ ΔϲՐ ሃ Þ ላ ኈ; በ॰ ሀ ⊲ኈር ▷ / L < ኈ ዖ ኄ ልኈጦ ኣ ኈ

- $\sigma P < Q^{\circ} \land Q^{\circ} \circ Q^{\circ} \circ Q^{\circ} \circ Q^{\circ} \circ Q^{\circ} Q^{\circ} \circ Q^{\circ}$
- ΔL<sup>s</sup> Γ ▷ C ⊂ ∩ <sup>b</sup> d<sup>e</sup> d<sup>e</sup> d<sup>e</sup> P<sup>i</sup> U<sup>b</sup> ⊃ Δ <sup>b</sup> : C Δ ⊃ <sup>b</sup> d<sup>e</sup> (EFM) c<sup>i</sup> H ⊲ n<sup>i</sup> (P<sup>i</sup> c<sup>j</sup> σ ⊲<sup>b</sup> ∩)

- کمح مح مب ۲۵، ۲۰ ۲۱ م ۲۰ ۵۲ م ۲۰ ۵۲ م
- Ե∩Lነ
   ՟የ∩ና Γ▷ና σ"የ፦∿° ⊂Γ∩ና ቦ° ሁ°⊃Δነ: ╯⊂ C ペ ⊆ы╯, ∩ჾ̇́ < j</li>

ለኦ ∿⊲ ⊾ ך ער טאַ פטר איף יע עכר א⊳לג :

- Γ
   σ
   6
   (EFM), DFO b QC<</td>
   6
   6
   6
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
   7
- (DOE)
  > P J ⊲ <sup>b</sup> ∩<sup>c</sup> ∩ <sup>b</sup> ⊳ L ≺ ⊂ ∩ σ<sup>c</sup> J<sup>c</sup> , \_ ∞ <sup>b</sup> S<sup>c</sup> ⊃ <sup>b</sup> ພ<sup>b</sup> ∩ Γ <sup>b</sup> U (NTI)
- Δ<sup>b</sup> / ペ C<sup>sb</sup>, Δ<sup>s</sup>b )<sup>c</sup> በ 4<sup>sb</sup> 4<sup>sb</sup>b / <sup>b</sup> ) c ∩ λ<sup>b</sup> d<sup>c</sup> ∩ Γ<sup>s</sup> (EHTO)
- $\Delta^{\flat} \land \mathcal{C}^{\flat}$ ,  $\mathcal{C}^{\flat}$ ,  $\mathcal{C}^{$
- $\Delta^{\flat} \land \mathcal{C}^{\flat}, \mathcal{D}^{\flat} \triangleright \sqcup \mathcal{C}^{\flat}, \mathcal{A}^{\flat} \diamond \mathcal{A}^{\flat}$  (NWMB)



ለኦ ∿ፈናድረ ምሮ.

- Ե∩Lናዊ CU⊀™ ጋና ՃናኴႰ Ⴢና ∩⊲™, ഛቃ୮.
  ጋኣ ▷L∩ና ೧ናዊ ርና ∟∩™ ናውር▷ፇ™ ៩ና ▷
  ◊ ▷ናውር▷/™ ៩ና ▷∩™ ናውር▷ፇ™ ላና ▷

- >
  >
  >
  >
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >>
  >

Ხ∩Lଫ ◁ヒLˤៃៃውም՞Բ։

- ለታሲላየי ርብና በትና bበLት የ Δረቦታ >< </li>
   ላጋ ወ Δ<sup>L</sup> Γ σ bL ቦታ ሲላና 5 ×

᠑ᢣ᠋᠖᠆᠘ᠺ



- ԵበLንኄዮ ፲፬፻ሮጐ ወጋ∖ ▷L በና ነ ነ የ ርሲላናየም>ና ለሞ ር⊲ወ▷ ላ መ. ላ L  $\mathsf{PibCPibCi} = \mathsf{PibCPibCi} = \mathsf{PibCPibCi} = \mathsf{PibCPibCi} = \mathsf{PibCPibCi} = \mathsf{PibCPibCi} = \mathsf{PibCPibCi} = \mathsf{PibCi} = \mathsf{P$
- ᠙ᢣ᠋᠆᠆᠉᠆᠅᠋᠆᠈᠆᠃᠆᠖᠆᠃᠆᠃᠆᠃᠆᠃᠆᠃᠆᠃᠆᠃᠆᠃ ף אל ג ∪סי פייאל י
- $\forall \supset \square \cap A^{L} L \forall \supset \Delta^{e} \circ D \sigma \forall \square \sigma \Delta \square \Delta^{e} \circ A^{L} L \forall U \square \Delta^{e} \circ D \sigma \forall \square \sigma \Delta \square \Delta^{e} \circ A^{L} L \forall U \square \Delta^{e} \circ A^{L} \circ A^{L$

L ር ሀር ጋ ግ ግ ልጉ የ ፡

- ᠙᠘᠖ᠫᢛᢕ᠋ᢞ᠆ᢧ᠘
- ጋኣጓጜ ምግግ የ ጉ የ የሆኑ የጋን የር⊳ዋምን ላየ ር∿ሞ ም የም ር⊳ሀъ. ጋረ፣ Γነ ረበፊ . ሀበLን▷ነ ረረፈራ . ላ L ውሲ ረበፊ ) L ነ ፟> (2) ወርግ ወ  $\Delta P_{c} = \nabla Q_{c} = \nabla Q_$ ⊳<JULL4.
- ᠙ᡆ᠌᠌ᠵ᠈ᡦᢛ᠋ᢕᢗ᠌᠈ᡔᠲ



 $\Delta^{\circ}$   $\mathcal{C} \subset \mathcal{C}^{\circ}$   $\Delta^{\circ}$   $\Delta^{\circ}$   $\Delta^{\circ}$ 

- $\Delta^{\circ}$
- $\wedge \mathbb{C}^{\circ} \rightarrow \mathbb{C}^{\rightarrow$ ◊ >◊ሙﻟ∆ـݥ׳ ‹ ∟‹ . ݖ< שלי ∟ ‹ ◊ L ִ מָסָאָכָאָק אַ י אַ געריישע געריישע אַ געריישע אַ געריישע אַ געריישע אַ געריישע אַ <٬ ﻣﻪ// . רַסָּשָּׁלִי לוֹי דַכָּרָאָשָ דָרָרָי שָ דָכָי בָרָ אַ גָרָ אַ גַרָ גַי מַאוֹי אַ גַר

# $\Delta \rightarrow \gamma^{*} = \gamma^{*} =$

ס⊳י 2 חיש סי ∟י, סיף / סי ⊲י ∟ ימ/ אלו חר ∟רי ∆יש כ⊲י סכתל סי.  $\Delta^{c}$   $\Delta^{c}$   $\Delta^{b}$   $\Delta^{c}$   $\Delta^{c}$   $\Delta^{c}$   $\Delta^{b}$   $\Delta^{c}$   $\Delta^{c$ ᠕᠋ᢕ᠋᠉᠆ᠬ᠘᠘ᢑ᠕ᢕᠺ

# 'bo∆c⊅' L∿ଓ ጋ∖ ሁካ ነጭ:

 $\Delta$   $\mathcal{A}^{\mathsf{h}} \subset \mathcal{A}^{\mathsf{h}} \subset \mathcal{A}^{\mathsf{h}}$  $\Delta / L^{\flat} \land {}^{\flat} / P^{\flat} P^{\flat} / P$  $\forall \Box^{\mu} \Box^$ 

# $\Delta^{c} \Delta^{c} \Delta^{c$

\_\_\_\_° <sup>۳</sup>۲۵۲ مخ<sup>۵</sup> ۲۵۰ L 

የረው ጋና∿ዮ∟∿じ: 

- ለነ₭ ፫⊲∿∩⊳ᢣ ሉ ᢣ᠀₯₼ ᢣᠬ





#### ےمے ۵ ۲ ドレイニ ۲۰ ۲۹۲ ۵۲ ۵۲ ۵۲ ۵۲ ۵۲ ۵۲ Nunavunmi Anngutighatigut Aulapkaijitkut Katimajiat Nunavut Wildlife Management Board

∧ు⊄ఁదడార్ >ÞL⊀రా రోతి∩్ఎ రెందరార్ దుద్ద గుర్ణింగం రిందం కిరిగా రాగ్ Tammaqtailinahuarniriit anngutighat atuqhugit Inuit qaujimajatuqangillu ilihimaniillu ilitquhiannin Conserving wildlife through the application of Inuit Qaujimajatuqangit and scientific knowledge

April 20<sup>th</sup>, 2011

Chairperson of the Cambridge Bay Arctic Char Working Group Ekaluktutiak HTO P.O. Box 78 Cambridge Bay, Nunavut XOB 0C0

## Re: Nunavut Wildlife Management Board support for the initiative of the Cambridge Bay Arctic Char Working Group

#### Dear Sir/Madam,

Wildlife staff with the Nunavut Wildlife Management Board (NWMB or Board) would like to express support for the initiative of the Cambridge Bay Arctic Char Working Group, to develop a management plan for the commercial Arctic char fishery in the Cambridge Bay area. We are providing this letter as an expression of support for both the Working Group and the development of the management plan, and the efforts and involvement of the Ekaluktutiak Hunters and Trappers Organization (HTO) and the community of Cambridge Bay. NWMB staff are confident that your Working Group will be successful in meeting your objective of developing a management plan for Arctic char in the Cambridge Bay area that will ensure the maintenance of a healthy Arctic char population, ensure the sustainable harvest of Arctic char consistent with the principles of conservation set out in the Nunavut Land Claim Agreement (NLCA), and represent the best interests of all the Co-management partners.

Recognizing that Government retains ultimate responsibility for wildlife management, the NWMB is the main instrument of wildlife management in the Nunavut Settlement Area (NSA) and the main regulator of access to wildlife (NLCA S 5.2.33). One function of the NWMB's role in wildlife management is the approval of plans for the management and protection of wildlife species in the NSA. To avoid any potential conflict of interest that might arise by having NWMB staff involvement in the development of management plans that ultimately have to go to the Board for final approval, the Board has instructed staff to remain at arm's length from the actual drafting of such plans. As the upcoming meeting of the Cambridge Bay Arctic Char Working Group on May 4<sup>th</sup>, 2011 will involve the drafting of various components of the management plan, NWMB staff will not be able to participate. However staff remain supportive of this important initiative and believe it will contribute greatly to the continued development of a sustainable commercial Arctic char fishery in Cambridge Bay.

∩∩∿⊌⊲≪ 1379 Δ⁵⊌⊇Δ<sup>⊂</sup>, \_\_\_\_><sup>⊂</sup> X0A 0H0 ▷₠╘⊂▷∩∿∪: (867) 975-7300 ∠⊌⊆⊃⊲<: (867) 975-7320 Titiqqap Turaarvia 1379 Iqaluit, NU XOA 0H0 Hivajaut: (867) 975-7300 Kajumiktukkut: (867) 975-7320 Box 1379 Iqaluit, NU X0A 0H0 Telephone: (867) 975-7300 Fax: (867) 975-7320 The NWMB requests to be kept informed on the progress of the Working Group, and we look forward to reviewing the management plan following its completion. If you have any questions or concerns with regards to the contents of this letter, please do not hesitate to contact NWMB staff. Thank you in advance for your hard work and dedication to this initiative.

Sincerely Math

Adam Schneidmiller Director of Wildlife Management Nunavut Wildlife Management Board

Cc: Tyler Jivan, Senior Fisheries Management Officer, Fisheries and Oceans Canada Winnipeg



#### ےمے¢۲ ÞLᢣᡄᡊᢣᠻᢣᢦᢩ᠀᠖᠐᠘ᢣ᠋ᡐᡗ Nunavunmi Anngutighatigut Aulapkaijitkut Katimajiat Nunavut Wildlife Management Board

Å<a, 20, 2011

ΔናイペϷርኄና Δኄ፝፝፝፝፝፝ጏኄ፟፟በዻዬ୮ Δኄ፝፝፝፝ጏጜጞኇኯ ለኯ፟፝ዺ፟፟ዋና ሰናረትና Δኄ፝ጏኄ፟ጏናበዻዬ୮ ዻኄ፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝ጏኇዻናበኇዹ፟ትና በበኈ፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝ኯ፟፟፟፝ በበኈ፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝ፚ፟ጜ በዀ፟፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝ፚ፟ጜ አፄ 0C0

# Λ՟ــJ: \_\_\_\_\$'T ϷL<-\_\_ት'< 6በL>ፕና Δδ៩ንንበፕና ΛΓΔ%\_\_\_\_\$Δ%\_\_\_^%Δ%\_\_\_%Δ%\_\_\_%Δ%\_\_\_%Δ%\_\_%Δ%\_\_%Δ%\_\_%Δ%\_\_%Δ%\_\_%Δ%\_\_%Δ%\_\_%Δ%</t

᠕᠋᠋ᡃᡁᡗ᠕᠋᠋ᡃᡆ᠋᠂ᠴ°᠊ᡠᡃ,

 $\dot{P}$   $\Delta_{P}$   $\Delta_{P}$ ϧυͲ; **⊲⊳**₋י∕∽<sup>៲</sup>⊥ <'₅J∩́', ᠕ᢟ᠆᠋᠆᠋᠊᠋᠆᠋ᢣᢂᡔ᠋᠆ᢞ᠘ د∟∿ د∟∿ ᡧ᠈᠋᠈᠂ᠳ᠋᠂ᡗ᠂ᠳ 6L%CD Jr Jr ح∟∿ പപ്പാറ A<sup>s</sup>b\_b<sup>b</sup>C∩d<sup>s</sup>C.  $PP_3 \leftarrow VP_3 + Q_2$ ∆ኈ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ዾፚ፞፝፝፝፝፝፝፝፝፞፞ኯ፟ዀዀ مے کہ در ACY NY2 AP- COLYSC ∆∿⊾⊃່⊂∩∢ ᠈ᡃᡖᡗᡃᢞᠾᠣ  $\Delta^{<}\Lambda^{}J^{}J^{}J^{}D^{}\sigma^{}$ ႱႱႱჁႦႭჅႱႱ ∿∽∆∿°℃ک Δ<sup>6</sup>b\_<sup>b</sup>Λ<sup>c</sup>. ᠴ᠋ᡃᠡᢩ᠆᠆᠆᠋ᠬ᠋ᡗ᠂᠋᠕ᡁᡆᠰ᠐ᡔ᠆᠆᠆ ᡏ᠈᠆᠕᠆ ۵٬۴ ما ) ~ ~ LAD ZC 

᠕᠆ᢣ᠋ᠭ᠋ᠴᡗᡃ᠋᠘᠋᠋ᡶᡃ᠋᠘ᢞ᠘᠋᠋᠊᠕᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠘᠋ᡩ᠒ᢂ᠘᠘᠘ᢄᢞᢧ᠆ᠴᢉᡰ᠋᠕᠋᠋᠘᠋᠋᠘᠘ᡬ᠕᠘᠘᠅᠕ᢂ᠘᠘ᠺ᠕᠘᠘  $4^{L}$   $4^{L$  $4^{L}$   $4^{L}$   $4^{L}$   $4^{L}$  $\Lambda(\mathcal{U}^{-1})$   $\mathcal{U}^{-1}$ 607LJL651 *۹*\_<sup>6</sup>)Δ<sup>°</sup>a<sub>2</sub>, *4*<sup>6</sup>/2) Þda  $P_{1} = P_{1} + P_{2}$ 6L%C><<C ሪስርትና በሩተረጉሩ ልዬኔፈልኯነበቍ በየኦርጋልኈናነት በበናናርኦናሬ ጐዮዮም ርወርልናንና ሩናፈነሱና  $\Delta^{*}b = \Delta \mathcal{F}^{\circ}$  ለ  $b \in \mathcal{F}^{\circ}$  የረብ የረብ  $\Delta^{*}b = \Delta \mathcal{F}^{\circ}$  (  $\Delta \mathcal{F}^{\circ}$  ) (  $L^{\circ}\mathcal{F}^{\circ}$  ) ለ  $L_{\Delta} \mathcal{F}^{\circ}$  $P_{a} > P_{a} > P_{a$ 

> ∩∩∿⊌⊲∾ 1379 Δ⁵⊌⊇Δ<sup>⊂</sup>, \_\_\_<sup>©</sup> X0A 0H0 ▷∿Ŀ⊂▷∩∿L: (867) 975-7300 ∠⊌⊂⊃⊲C: (867) 975-7320

Titiqqap Turaarvia 1379 Iqaluit, NU X0A 0H0 Hivajaut: (867) 975-7300 Kajumiktukkut: (867) 975-7320 Box 1379 Iqaluit, NU X0A 0H0 Telephone: (867) 975-7300 Fax: (867) 975-7320 
$$\begin{split} \dot{\mathsf{P}}_{\mathsf{C}} = \mathcal{P}_{\mathsf{C}} + \mathcal{P}_{\mathsf{C$$

くっくし. Schudich Mim VC LOTS

 >۶-24٬۵٬۲۶
 >٤-4
 >٤

 >٥
 >٤
 >٤
 >٤

 >٥
 >٤
 >٤
 >٤
 >٤

▷⊲	<u>ለር</u> ቢ⊲⁰ ኣ <sup>ኈ</sup>	᠔᠒᠘ᡃ᠈᠋᠉ᠫ᠄ᡌᢗᢩ᠂᠘ᡄ᠌᠌᠌ᡔ᠋᠋ᡘᢦ ᠋ᡔ᠋᠋ᡗ	<u>ነ</u> ምር ጋ <sub>ም</sub>
7 ∩∧∩ 29, 2009	᠘᠘᠈ᠮ᠌ᠺᠧᡊᢣ᠈ ᠈ᢣᡘ᠅ᠫ᠅ ᠔ᡣ᠘᠂ᢩ᠕᠈᠘	ሏና₽ች ጋና ሀ⊲ሙ ፈና₽ች ጋርጥታ የ ሀL የጣታሬ	Δ <sup>5</sup> b <sup>3</sup> <sup>6</sup> ) <sup>5</sup> Π4 <sup>5</sup> <sup>6</sup> 4 <sup>3</sup> b <sup>2</sup> <sup>4</sup> ) <sup>2</sup> c <sup>2</sup> <sup>4</sup> ΠΓ <sup>5</sup> d <sup>5</sup> <sup>4</sup> > <sup>5</sup> b <sup>2</sup> <sup>3</sup> <sup>5</sup> b <sup>2</sup> <sup>3</sup> <sup>5</sup> b <sup>2</sup> - 1 <sup>6</sup> 5 <sup>5</sup> b <sup>2</sup> + 1 <sup>5</sup> b <sup>2</sup> - 4 <sup>5</sup> b <sup>2</sup> + 1 <sup>5</sup> b <sup>2</sup> - 5 <sup>6</sup> b <sup>2</sup> - 5 <sup>6</sup> - 5 <sup>6</sup> b <sup>2</sup> - 5 <sup>6</sup> b <sup>2</sup> - 5 <sup>6</sup> b <sup>2</sup> - 5 <sup>6</sup> b <sup>2</sup> - 5 <sup>6</sup> b <sup>2</sup> - 5 <sup>6</sup> b <sup>2</sup> - 5 <sup>6</sup> b <sup>2</sup> - 5 <sup>6</sup> b <sup>2</sup> - 5 <sup>6</sup> b <sup>2</sup> - 5 <sup>6</sup> b <sup>2</sup> - 5 <sup>6</sup> b <sup>2</sup> - 5 <sup>6</sup> b <sup>2</sup> - 5 <sup>6</sup> b <sup>2</sup> - 5 <sup>6</sup> b <sup>2</sup> - 5 <sup>6</sup> b <sup>2</sup> - 5 <sup>6</sup> b <sup>2</sup> - 5 <sup>6</sup> b <sup>2</sup> - 5 <sup>6</sup> b <sup>2</sup> - 5 <sup>6</sup> b <sup>2</sup> - 5 <sup>6</sup> b <sup>2</sup> - 5 <sup>6</sup> b <sup>2</sup> - 5 <sup>6</sup> b <sup>2</sup> - 5 <sup>6</sup> b <sup>2</sup> - 5 <sup>6</sup> b <sup>2</sup> - 5 <sup>6</sup> b <sup>2</sup> - 5 <sup>6</sup> b <sup>2</sup> - 5 <sup>6</sup> b <sup>2</sup> - 5 <sup>6</sup> b <sup>2</sup> - 5 <sup>6</sup> b <sup>2</sup>
26, 2009	Δ <sup>ና</sup> ኬታ ጋና በላጭ ላኒኪታ ካጋር ሲት ና በΓ ናብጒ ካ በ L ት ኊር ካ በ L ም ሁ	ሏኄ₽ъ ጋ。 ሀ⊲ኈ ⊲ႇ₽ъъ ጋርጥъ ሀ∟ վႰ⊾	Δ <sup>5</sup> Δ <sup>3</sup> Δ <sup>5</sup> Δ <sup>3</sup> Δ <sup>1</sup> <sup>3</sup> Δ <sup>1</sup> <sup>5</sup> Δ <sup>1</sup> <sup>5</sup> Γ <sup>3</sup> Δ <sup>1</sup> <sup>5</sup> Δ <sup>1</sup> <sup>5</sup> Δ <sup>1</sup> <sup>5</sup> Δ <sup>1</sup> <sup>5</sup> Δ <sup>1</sup> Δ <sup>1</sup>
レゲト 15 2010	ΔჼႦႰ Ⴢና በላჼ ለታ ሊላዖ ፡  ርብና በት ና ሀበL  ነ  የ	Δ <sup>5</sup> b <sup>3</sup> <sup>4</sup> <sup>3</sup> <sup>5</sup> <sup>5</sup> <sup>4</sup> <sup>4</sup> <sup>4</sup> <sup>4</sup> <sup>5</sup> <sup>5</sup> <sup>4</sup> <sup>5</sup> <sup>6</sup> <sup>4</sup> <sup>5</sup> <sup>6</sup> <sup>4</sup> <sup>4</sup> <sup>4</sup> <sup>4</sup> <sup>4</sup> <sup>4</sup> <sup>4</sup> <sup>5</sup> <sup>5</sup> <sup>5</sup> <sup>6</sup> <sup>4</sup>	ΠΠ<
レケト 15 2010	᠘ᠴᡄ᠋ᡶᢅ᠋᠖ᡊ	<u> </u>	<sup>γ</sup> Π <sup>-</sup> <sup>γ</sup> P <sup>-</sup> D <sup>-</sup> <sup>γ</sup> B <sup>-</sup> <sup>γ</sup> B <sup>-</sup> <sup>γ</sup> B <sup>-</sup> <sup>γ</sup> <sup>Δ</sup> L <sup>γ</sup> Γ P <sup>-</sup> C <sup>γ</sup> <sup>Γ</sup> Δ <sup>-</sup> P <sup>-</sup> P <sup>-</sup> <sup>γ</sup> <sup>ζ</sup> <sup>γ</sup> Δ <sup>-</sup> P <sup>-</sup> P <sup>-</sup> P <sup>-</sup> P <sup>-</sup> <sup>ζ</sup> <sup>γ</sup> Δ <sup>-</sup> P <sup>-</sup> P <sup>-</sup> <sup>ζ</sup> <sup>γ</sup> Δ <sup>-</sup> P <sup>-</sup> P <sup>-</sup> <sup>ζ</sup> <sup>γ</sup> Δ <sup>-</sup> P <sup>-</sup> <sup>ζ</sup> <sup>γ</sup> Δ <sup>-</sup> P <sup>-</sup> <sup>ζ</sup> <sup>γ</sup> Δ <sup>-</sup> <sup>ζ</sup> <sup>γ</sup> <sup>γ</sup> Δ <sup>-</sup> <sup>ζ</sup> <sup>γ</sup>

∧⊂∩⊲ჼႸ ჾ゙ ⅃゙ ჼႸውჾ ኣኈዮ, ΔჼႦჂ Ⴢჼ ∩⊲ჼ ୮ ჾႦჼ ? ጦ ኣჾ ΔჼႦჂႱ / ⊲ჼ ჾ゙ ⅃゙ ⊲ጋჼ C ▷ ჾ⊲ჼჂና Ե Ⴖჼ ჼႾና ΔLჼ Γ ▷ Cና Γ ⊲ ჾ∩ታ ▷ ჾ՞ዮ ഛ <፣ ᡆኦ ∩ና</p>

			ჼᲮ>>L≻⊃ჼႦჼႼ ⊲⊦L
			LOL MANJ °
			ᢩᠴᠣ᠘ᢩᢑᢗ᠌ᠺ᠊᠋᠋᠆ᢕ᠌ᡃ
			∆ኁዮ ⊂⊲ኁ ል⊳ኁዮ ርኈጋና
Ľ۶۶	ᢄᢛᠹᢛ᠊ᡆ᠍ᠣᢩ᠆᠈ᠺ	σ⊳፣ ?ጦ ∖ ታ	᠋᠄ᡏ᠋ᠮ᠋᠂᠌ᢓ᠋᠊᠋᠋᠘᠘ᠾ᠅ᡭᢋ᠋
16 2010	ᠫᡪᡶ᠘ᡝᢩᡏ᠂ᡦᢛ	᠘᠋ᡃ᠋ᠮ᠊ᡄᡏ᠋᠖ᡙ᠘᠃ᡌ	ΔΓεΓρα
		$\Delta^{\circ} \circ \Delta^{\circ}, \triangleleft^{\circ} \uparrow^{\circ}$	ᡏ᠊ᢀᢦᠬᢣᢂ᠆᠕᠆᠕᠆᠕
		∆،٩٦٠ ڡ م ٢٠٩٢	<' uDN'
			ᢆᡸᢛᠷ᠘᠊᠋᠋ᠴᠧ᠋
			∿۳ ∆ـــ⊂תס⊲∿⊂∿۳ ـــ;
			$\nabla_{i} \neq \bigcup \forall_{i} = \nabla_{i} \otimes \otimes_{i} \otimes \nabla_{i} \otimes \otimes_{i} \otimes_$
			-
			ˤᡌᠵᢣ᠘ᡃᡔ᠋ᠫ᠋᠋°ᡦᡃᡭᢪ᠂ᢩᠺᡃ᠘
			ഫം ഹപ്പിറ
			ᢩᠴᠣ᠘ᢑᢗᠵ᠄᠋ᢕ
			∆ኁዮ ⊂⊲ኁ ୬⊳ኁዮ ርኈጋና
200	᠄ᡃᠪ᠋᠘ᢑ᠋᠔ᡶ᠈᠊᠊᠘ᢕ	prtcuti جمح	᠋᠄ᡃᠪ᠘ᢛ᠋ᠳᢣ᠋᠘ᢣᡕ
14, 2010		ל חבא∿ף, ∆יםשי או חעיש	᠘ᡄᢂ᠖ᡏᠵ᠘᠖᠘
		᠈᠂᠘᠆᠘᠂ᢣ᠘ᢞ᠙	∆ረՐᢣ▷σ⊲ˤ LC
		ᡣ᠋᠋ᡗ᠋᠂ᡗ᠘᠕ᡁ	Ხ∩LᲑ∿⅊ഛ
		ጋ° ኈ፞፞፞፞፞፞፝፝፝፝	ለታ ⊾⊲₽ካ ⊂ብና በት ና
		ibu Loc Pracy	
		Ს∩Lᢣ∿᠙,ᆟ₽∩ᡝ ୮⊳ᡝ	
		ᡦᠻᡄᠬᢣ᠋᠂ᡄ᠋᠋᠋᠆ᡴ	
		ΔL <sup>i</sup> ΓÞCσωλ <sup>b</sup> d <sup>c</sup>	
		ΔΔί ΓΡΟσωλιάς	
		ΔL <sup>s</sup> ΓΡCσω <sup>b</sup> d <sup>c</sup>	
		ר ארין גרין גרניעדיטי עריין גרין גרער די מי	
	የ⊅۶₽₽₽		$^{6}D^{6}d \rightarrow D \rightarrow L + c$
14, 2010		በበናና ልኈይ ,	
			$\Lambda^{+} \Lambda^{-} \Lambda^{+} C \Lambda^{+} C \Lambda^{+} \Lambda^{+} C \Lambda^{+} \Lambda^{+} C \Lambda^{+} \Lambda^$
			Ხ∩L≻∿₪
		ح ሀር ሆዲ ገ ፣ ግ	
		ለርቢ <sup>ኖ</sup> ልካ	
<u>6</u> « %	$\sigma \sigma \Delta_{e} \gamma_{\lambda} + U_{c}$	᠘᠘᠋᠋ᠮ᠊ᢄᡔᢕᢣ᠉᠔᠋ᡗ	<u>ወ</u> ም ጋ° ኄ፝፞፝፞፝፝፝፝፝፝
<b>∩</b> 15,			ᠳᠫᡆ᠘ᡃᢛᡃ᠘᠊ᡄᢂᡷᡑ᠋
2011			∧∟⊳ና
			᠄ᠹ᠌᠕᠂ᢣ᠘ᢕᢄ᠉
		•	·

			᠔ᡄᡗᡃᢣ᠌᠔ᡔᡏᡐᠫᡗᡃ
			bnl>% of of
			$\bigcap_{C} \triangleright_{V} \land [ [ [ [ ] ] ] ] \land [ [ ] ] \land [ [ ] ] \land [ ] ] \land [ [ ] ] \land [ [ ] ] \land [ ] : [ : [$
			$\Delta^{\text{sb}}b \circ \Delta^{\text{b}} \circ^{\text{sb}} \cap \Gamma^{\text{b}}$
			₽ზჼზ <b>ሠ</b> ⊆ ▷՟_^ Γ.
$\Delta^{<>}$	᠄ᡋ᠌᠘ᢛ᠋ᡆᢣ᠈᠊᠊᠘ᢕ		$P_{4P}Q_{4P}Q_{4P}$
07, 2011			
		ለርቢ <sup>ኖ</sup> ልካ	
$\Delta^{<} >$			
20, 2011	₽₽ <i>4</i> ₽₽₹		
			PF4CU7i4dc
		᠘᠘᠋᠋ᠮ᠊ᢄ᠘ᠸᠬᢣ᠉᠂᠋᠋ᡗ	<u>ሀገጉ የ</u> ይለ ነው
			∆⁵b⊐⁵ ϽϚ ∩⊲ና Γ
			ፅበ <b>Lን</b> ም ላጭታ ጋቦና
			۲۹۰۶۶۲۳
			∆יםי' ⊃י געליע
$L\Delta 4,$	∆ኄъъ ጋና ∩⊲™ ለታ ⊾⊲₽י ⊂∩ና በት	$\Delta^{\circ}$	᠘᠋᠉ᡃ᠋ᠥᡆ᠘᠉᠊ᢗ᠌᠌᠌ᠫ᠅᠋᠋᠋ᡔᢉ᠉ ᠕ᡃᠵ᠊ᡅ᠍᠍ᡘ᠙᠂ᠸ᠋᠋ᢉᡗᠺ
2011			bUL> CLCP CLCP C
	ና የሀገንም		101 IL 2 1 L L C U 1 5 ; 19 T 5 2 ビンド
		ዻ∿፝፝፝፝፝፞	
		ᡋ᠋᠋ᡩᠻᡄᠬᢣᢩ᠂ᡄ᠋ᡏ᠋ᡣ ᠆᠋ᠬᡃᡌ᠋᠋᠋᠋᠅᠖ᢣ᠖ᡣᡂᠫᡃ	ሀሀሪ ምጋዊ የ የወደ የወደ የ
		PF4CU224	∠0< °⊃∠< °; ⊲°ጮ⊂⊳╴_∩▫
		6UT5 2	
		$\Delta^{\text{sb}} b a \Delta^{\text{b}} \mathbb{C}^{\text{sb}}$	
		(▷ˤṫᡄσ◁ˤʰϽˤ),	Ხ∩LᲑՐჾ⊲Ⴊር∿ℙ , ∧ና৮' ▷∩՟ ـ⊃J
		$ L^{\circ} \cup U^{\circ} \cup U^{\circ} \cup U^{\circ} ,$	
			$\Delta \ll \Box \simeq \nabla P \ \Delta = 0.0$
		$\Delta^{c}$	ACU8-01
		מי חרתהי שישי	$\Delta^{c}$
		$\Lambda \subset \Lambda^{\circ} \otimes^{\circ}$	בישנישיםי
		$\Delta L^{\varsigma} \Gamma \triangleright C \subset \Omega^{\varsigma} \lor d^{\varsigma}$	$\Lambda \subset \Lambda^{\circ} \otimes^{\circ} :$
		ΔL <sup>i</sup> ΓΡCσηλ <sup>b</sup> d <sup>i</sup>	₽י⊂זס⊲™רנ
		$\nabla P = \nabla C + \nabla C $	୰ୢୗ୶ୖୢ୰୷ୄୗ
L			

		∖ >ၬ Γၬ ፖၭ σ≺ ና ⅃ና , ΔL ና ΓϷϹϲʹሴϷ ϐና ዖၬ ϲᠠ σ⊲ኈ∩ኈ᠙	Δ <sup>5</sup> Δ <sup>5</sup> <sup>5</sup> Δ <sup>5</sup> Δ <sup>5</sup> <sup>5</sup> μ <sup>7</sup> <sup>5</sup> <sup>2</sup> <sup>6</sup> <sup>5</sup> μ <sup>7</sup> <sup>7</sup> <sup>7</sup> <sup>5</sup> μ <sup>7</sup> <sup>7</sup> <sup>7</sup> <sup>6</sup> μ <sup>7</sup> <sup>7</sup> <sup>7</sup> <sup>7</sup> <sup>7</sup> <sup>7</sup> <sup>1</sup> <sup>1</sup> <sup>7</sup> <sup>1</sup> <sup>1</sup> <sup>1</sup> <sup>7</sup> <sup>1</sup>
L Δ 4, 2011	ᢄ᠃᠔ᢩᠣ᠆᠉᠖ ᠋ᠫᢣ᠋ᡪ᠘᠋ᡝ	σ⊵ና ዖጦ ነ ም Δናሁ ር⊲ኈቦና , ഛርጐ σ Δ° ៰Δና , ⊲ፖ ዮ ⊃ ഛርጐ σ Δናኬን ም ⊲ጋኈ∩⊀ና	<ul> <li>βΓ · P · _P ·</li> <li>ΛΓ &lt; 4 · Φ</li> <li>Γ &lt; σ · Φ</li> <li>Λ · &lt; &lt;</li></ul>
LΔ16, 2012	_∞_≫Γ ₽৴ጋΔ° ໑ˁ ♂ ໑▷ና ೧⁵४⊲ና৮ ♂ ៤ <ና ៰▷ና	Δ <sup>5</sup> b <sup>3</sup> <sup>4</sup> <sup>5</sup> <sup>5</sup> Π4 <sup>5</sup> <sup>6</sup> 4 <sup>3</sup> b <sup>2</sup> <sup>4</sup> <sup>5</sup> <sup>5</sup> <sup>6</sup> bΠLλ <sup>2</sup> ΔcΓ <sup>4</sup> P <sup>4</sup> <sup>6</sup> bΠLλ <sup>2</sup> ΔcΓ <sup>4</sup> P <sup>4</sup> <sup>6</sup> 4 <sup>1</sup> L 4 <sup>3</sup> b <sup>3</sup> <sup>6</sup> <sup>6</sup> <sup>5</sup> <sup>6</sup> 5 <sup>1</sup> 5 <sup>4</sup> C <sup>4</sup> <sup>3</sup> b <sup>3</sup> <sup>6</sup> <sup>6</sup> 4 <sup>3</sup> b <sup>3</sup> <sup>6</sup> <sup>6</sup> <sup>6</sup> ΔL <sup>5</sup> Γ P C <sup>-</sup> C <sup>2</sup> <sup>4</sup> <sup>3</sup> <sup>6</sup> <sup>6</sup> P <sup>1</sup> C <sup>2</sup> σ 4 <sup>50</sup> Π <sup>4</sup>	\ointerline
マム 3, 2012	_∞୬୮ ₽ᢣጋ∆° ଦ୍ ଟ ﻣ୬୦ ೧⁵⊁≀⊲⁵Ხଫ୍ ⅃ ୯ <ና ﻣ୬୦	Δ <sup>5</sup> b. <sup>3b</sup> Ͻ <sup>c</sup> በ⊲ <sup>5</sup> <sup>b</sup> ⊲ <sup>5</sup> b.2 <sup>k</sup> Ͻϲ <sub>c</sub> , <sup>c</sup> በΓ <sup>5</sup> d <sup>5</sup> <sup>c</sup> b በL <sup>2</sup> Ϸ <sup>5</sup> bC Ϸ < <sup>5</sup> <sup>k</sup> ⊲ <sup>k</sup> L ⊲ <sup>5</sup> k <sup>2</sup> <sup>kb</sup> <sup>5<sup>kb</sup>, <sup>s</sup>fN<sup>5</sup> Γ Ϸ<sup>c</sup> σ<sup>5</sup>fc<sup>-</sup>c, <sup>2</sup><sup>kb</sup> <sup>c</sup> ⊂Γ Γ<sup>c</sup> ⊲<sup>5</sup>k<sup>2</sup><sup>kb</sup> <sup>5<sup>kb</sup></sup>, αϷ<sup>c</sup> Γ<sup>50</sup><sup>k</sup> Δ<sup>2<sup>kb</sup></sup>,</sup>	<ul> <li>⊲⊃</li> <li>∞</li> <l< td=""></l<></ul>

		σÞ፣ ʔ ጦ ᢣ ቍ Δኘቴ ፫ ⊲™ጦ , ΔL፣ Γ Ϸር ፫ ሴኦ ካ d ፡ ϷL է ው ԵL ኦ Ϸ է ፡ ΔL፣ Γ Ϸር ፫ ሴኦ ካ d ፡ ዮ ፫ / σ ⊲™ጦ ጦ	Q_QQ™CP7L⊀♂ ∧۶ ∩⊲₽° ႠႶና Ⴖኦና り∩L୬™ ውና ⊲⊦L ጋጘናረ⊲ና ው ያና
 14-15, 2012	 ₽ ८ ጋ Δ° ໑° ማ ወ ኦና በ% ८ ⊲ንም ና <ና ወ ኦና	Δ <sup>5</sup> b <sup>3</sup> <sup>b</sup> <sup>3</sup> <sup>c</sup> <sup>Δ</sup> <sup>4</sup> <sup>b</sup> <sup>4</sup> <sup>b</sup> b <sup>2</sup> <sup>b</sup> <sup>3</sup> <sup>c</sup> <sup>5</sup> <sup>c</sup> <sup>4</sup> <sup>b</sup> <sup>5</sup> <sup>c</sup> <sup>4</sup> <sup>b</sup> <sup>4</sup> <sup>b</sup> d <sup>3</sup> <sup>c</sup> <sup>4</sup> <sup>b</sup> d <sup>3</sup> <sup>b</sup> <sup>5</sup> <sup>c</sup> , <sup>5</sup> <sup>c</sup> <sup>4</sup> <sup>b</sup> d <sup>3</sup> <sup>b</sup> <sup>5</sup> <sup>c</sup> , <sup>5</sup> <sup>c</sup> <sup>4</sup> <sup>b</sup> d <sup>3</sup> <sup>b</sup> <sup>5</sup> <sup>c</sup> , <sup>5</sup> <sup>c</sup> <sup>5</sup> <sup>c</sup> <sup>1</sup> <sup>b</sup> <sup>2</sup> , <sup>5</sup> <sup>c</sup> <sup>6<sup>c</sup></sup> <sup>1</sup> <sup>c</sup> , <sup>5</sup> <sup>c</sup>	ነዋና
L ' A 20, 2013	ᢄᢅ᠆᠖᠖	σ▷ና ʔ Ռዞ ᢣ ሙ ᠘ᡃᡦ	ippering       γ         ippering       γ         Aibb color       φ         Aibb color       φ
L۶ ۲	עקיּע ⊃ָר עקיּע ⊃ָר	ע <sub>י</sub> ףי, כי ∪ע <sub>י</sub> ה	୕ୣ୰ୖ୲ <b>୴</b> ⊂⊳ <i>ୣ</i> _∩୴
21, 2013	᠕ᡃ᠕᠋᠋ᡗ᠈᠂ᡩᢂᡔ᠋᠕ᢣ	م°به۲۹ ک⊂۳۶ ر	ለታ <u>⊾</u> ⊲ዖ <sup>⊾</sup> <i>с</i> ∩ና ∩≻ና

		-	
	<sup>c</sup>	$\begin{array}{l} \Pi^{\text{F}} \ensuremath{d}^{\text{F}} \ensur$	b ∩ L > * IC       L < U * < P <          P <            P <            Y
₹ с∆ 8, 2013	₽₽	Δ <sup>5</sup> b <sup>3</sup> b <sup>3</sup> <sup>3</sup> <sup>c</sup> Λ <sup>4</sup> <sup>6</sup> Δ <sup>5</sup> b <sup>3</sup> b <sup>2</sup> <sup>3</sup> <sup>c</sup> Λ <sup>4</sup> <sup>6</sup> ΛΓ <sup>5</sup> d <sup>5</sup> <sup>6</sup> b ΛL <sup>2</sup> <sup>5</sup> b <sup>5</sup> <sup>c</sup> <sup>5</sup> d <sup>5</sup> <sup>c</sup> Δ <sup>5</sup> d <sup>5</sup> <sup>6</sup> <sup>c</sup> , <sup>2</sup> CΓΛ <sup>c</sup> σ <sup>5</sup> θ <sup>-</sup> Λ <sup>2</sup> <sup>c</sup> <sup>c</sup> ΓΛ <sup>c</sup> σ <sup>5</sup> θ <sup>-</sup> Λ <sup>2</sup> <sup>c</sup> <sup>c</sup> ΓΛ <sup>c</sup> Δ <sup>5</sup> b <sup>2</sup> <sup>2</sup> Λ <sup>b</sup> <sup>1</sup> <sup>5</sup> d <sup>5</sup> Δ <sup>1</sup> b <sup>2</sup> <sup>c</sup> <sup>2</sup> <sup>6</sup> <sup>c</sup> , ΔL <sup>5</sup> Γ <sup>2</sup> C <sup>-</sup> Λ <sup>2</sup> <sup>b</sup> <sup>1</sup> d <sup>c</sup> ΔL <sup>5</sup> Γ <sup>2</sup> C <sup>-</sup> Λ <sup>2</sup> <sup>b</sup> <sup>1</sup> d <sup>c</sup> ΔL <sup>5</sup> Γ <sup>2</sup> C <sup>-</sup> Λ <sup>2</sup> <sup>b</sup> <sup>1</sup> d <sup>c</sup> ΔL <sup>5</sup> Γ <sup>2</sup> C <sup>-</sup> Λ <sup>2</sup> <sup>b</sup> <sup>1</sup> d <sup>c</sup>	Δ)     Δ     2013       Δ     Φ     Φ     Α       Δ     Δ     Φ     Α       Δ     Δ     Φ     Α       Δ     Δ     Δ     Φ       Δ     Δ     Δ     Δ       Δ <td< th=""></td<>
7 ∩∧∩ 19, 2013	▷• ጋና▷በር፞፞፞፞፞፞ ԵՌ ∿፝ଝ ፚLኁ ୮ኦርና ୮⊲σ∿ታ▷σ∿ዮ ഛ <ኁ ወኦበና ጋσ▷ኈኴኈር▷ኇኈዮ	P*        c       σ         Δ <sup>5</sup> D <sup>5</sup> D         Δ <sup>5</sup> D       D         Δ <sup>5</sup> D       D         Δ <sup>5</sup> D       D       D         Δ <sup>5</sup> D       D       D         Δ <sup>5</sup> D       D       D       D         Δ <sup>5</sup> P       D       D       D         Δ <sup>5</sup> P       D       D       D         Δ <sup>5</sup> P       D       D       D         Δ <sup>5</sup> D       D       D       D         Δ <sup>5</sup> Δ <sup>5</sup> D       D       D         Δ <sup>6</sup> Δ <sup>5</sup> Δ <sup>6</sup> D       D         Δ <sup>6</sup> Δ <sup>5</sup> Δ <sup>6</sup> D       D         Δ <sup>6</sup> Δ <sup>6</sup> Δ <sup>6</sup> D       D         Δ <sup>6</sup> Δ <sup>6</sup> Δ <sup>6</sup> D       D       D	フσϷჼჼႦჼ       CϷ΄∩ჼ         Ϸ' ϽϚϷ∩ϲ<

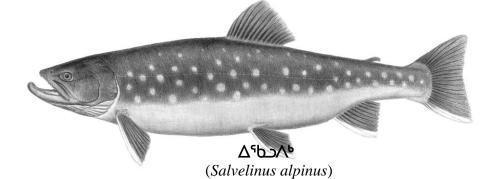
		Δ       Γ       Γ         Δ       Γ       Γ         Δ       Γ       Γ         Δ       Γ       Γ         Δ       Γ       Γ         Δ       Γ       Γ         Δ       Γ       Γ         Δ       Γ       Γ         Δ       Γ       Γ         Δ       Γ       Γ         Δ       Γ       Γ         Δ       Γ       Γ         Δ       Γ       Γ         Δ       Γ       Γ         Γ       Γ       Γ         Γ       Γ       Γ         Γ       Γ       Γ         Γ       Γ       Γ         Γ       Γ       Γ         Γ       Γ       Γ         Γ       Γ       Γ         Γ       Γ       Γ         Γ       Γ       Γ         Γ       Γ       Γ         Γ       Γ       Γ         Γ       Γ       Γ         Γ       Γ       Γ         Γ       Γ       Γ         Γ       Γ       Γ	ኇ ፝ኇ፞፝፞፝፝፝፞፞፞፞፞፞፝ኇ፞ ኇኯኯኯ ኯኯ ይህ ይህ ይህ ይህ ይ ይ ይ ይ ይ ይ ይ ይ ይ ይ ይ
	Δናኬታ ጋና በላጭ ለታ ሊላዖ	Δ <sup>5</sup> b <sup>3</sup> <sup>6</sup> <sup>5</sup> <sup>2</sup> <sup>4</sup> <sup>3</sup> <sup>4</sup> <sup>5</sup> <sup>4</sup> <sup>6</sup> <sup>4</sup> <sup>4</sup> <sup>5</sup> <sup>6</sup> <sup>7</sup> <sup>6</sup> <sup>6</sup> <sup>7</sup> <sup>6</sup> <sup>7</sup> <sup>6</sup> <sup>7</sup> <sup>6</sup> <sup>7</sup> <sup>6</sup> <sup>7</sup> <sup>7</sup> <sup>6</sup> <sup>7</sup> <sup>7</sup> <sup>7</sup> <sup>7</sup> <sup>7</sup> <sup>7</sup> <sup>7</sup> <sup>7</sup> <sup>7</sup> <sup>1</sup> <sup>7</sup> <sup>1</sup>	P + F - F < F < F > D P + J < P < A + A + F > J P + A < A + F > D < F < A - A + P < A - A + P < A - A + P < A - A + P < A - A + A - A + A + A + A + A + A + A +
 13, 2013	▷ ጋና▷በር⊲ <sup>ኈ</sup> ԵՌ ኄሄ ፡ ΔL ፡ ୮ኦር ፡ Γ ⊲σ∩ታ ▷σ∿ሮ _ው <፣	ک ک <sup>و</sup> کل ک <sup>و</sup> کل ک <sup>و</sup> کل ک <sup>و</sup> کل ک ک ک ک ک ک ک ک ک ک ک ک ک	ϽσϷჼჼႦჼჼϹϷʹʹ <u></u> ͻσ Ϸჼ ϽϚϷႶϲʹϤჼჼ ႦႶჼ ჼႱፈና ΔLና ΓϷϹና Γ ⊲σ∩ታ Ϸσჼሮ ഛ <ና

	ᡗ᠊᠆᠋᠋ᢞ᠆᠆᠋᠋᠋ᢆᢛ᠆ᢂ	Δ <sup>1</sup> μ <sup>-</sup> <sup>μ</sup> ) <sup>c</sup> Π	᠌ᠫᠣ᠋᠌ᠫ᠋ᢐᢑ᠘ᢛᠧᢂ
19, 2013	᠈᠙᠔᠘᠘᠘	∿بوکر مہم	₽∿ᠲ᠆ᠬᢦᡬ᠉᠆ᡅ
	ᡖ᠐ᢛ᠊᠈ᢣ᠌ᡌ᠊᠋	በ୮ነብግሌ ወግሆነ	ᢄ᠖᠆ᢘ᠘ᠵ
	ΔΓεΓρα	⊲ <sup>L</sup> L ⊲⊳⊂ <sup>c</sup> ∠ > J <sup>c</sup> ,	ΔΓεΓρα
	ᡏ᠊ᢀᢦᠬᢣ᠌ᢂᢞᠣ᠘	σ⊳፣ 2 ቦዞ ∖ ታ	Г◁ơ∿≻▷∿° ୰
	<r a="">n</r>	᠘᠋᠂ᡌᡄ᠋ᢩ᠕᠖᠘᠃᠕᠃	<ˤ <b>এ</b> ≻∩ˤ
	ϽϭϷͽϼͽϹϷϘϧϗ	∆°	╘∩⊂⊵╴₋∩▫
		᠕᠆᠕ᢞ᠖᠘᠋᠋ᠮ᠘ᠴᡄᠬᠣᠮ᠋᠘	᠆᠆᠆᠆᠆᠆
		مر الدسمي ٦ ب	ᡣᡣᡪ᠋᠋᠋᠃ᡄᠵ᠆᠋ᠴᢕᡃ
		ለ <b>፫</b> ቢ <sup>®</sup>	
		ΔLˤΓϷϹϲʹͷᢣ᠉ͺͿʹ	
		ÞLלσ bLÞÞל٬,	
		ΔLˤΓϷϹϲʹͷᢣ᠉ͺϤʹ	
		ለ⊳ኈረ⊲ና	
		<i>└</i> , ∠, בי לי כא לי שני	
		ΔLˤΓϷϹϲʹͷϞϷͺͿʹ	
		₽Ს ᡄᠠ ᠣ⊲ჼ <sup>ᢑ</sup> ႶჼⅆႶѷҎ ,	
		᠖ᡣ᠘᠌ᢣ᠋᠈ᡥ᠂᠂ᡂᠵ	
		$\supset^{e} {}^{\iota} \mathbb{A}^{e} \cap \Gamma^{\iota} \mathbb{C},$	
		ini LÞ, ÞT4CU7,	
		₿∩L፟፟፟፝፝፝ዾዀ፟፟፟፟፟, ଏ≪በር፞፞፝፝፝፝∩ዾ፟ <sup>ኈ</sup> d <sup>ҁ</sup>	
		በበና፣ ልኈይ	

ጋቦኈሮ:

ርΔL៑ΔLˤΓϷϹ፫∿፦᠔ናᢧᢄLᢣ᠇ᡘᢦᠻ᠋ᡃ᠋ᢐᢦ᠆ᢗᢦϽ᠆᠋ᡣᡅᢉᡢᠳ᠋᠋ᡗ᠋᠘ᠸᡶ᠋ᠶ᠊ᠳ᠌᠔ᡬ᠘ᡪ᠋ᢁᡬᢓᡣᠥ ᠕ᢪ᠒ᠡᠣ,᠖ᡥ᠋᠌ᡶᡁ᠋ᡗ᠘ᡃᡗᡏϷᢗᡗᠮᡐ᠋ᢍᢣᢣ᠈᠊ᡃᡣᢝ᠋ᠴ᠋᠊ᠺ᠋ᢩᡆᡔᠺ᠖ᢋᡐ᠉᠑ ᠘ᡄᡃᢗ᠌ᢂ᠆᠆᠕᠋᠋ᢄ᠆᠘ᡩ᠖᠘ᠴᡐᡠ᠑᠄᠋ᢗ᠘᠘᠆ᢑ᠓᠆ᡷᡌ᠋ᡗ᠘ᡗᠮϷᢗᡗᠮᡐᡢᢣᢂ᠈ᡩ᠓ᢩ᠖ᠺ᠋ᢩᡆᠥᠺ ᠕᠈ᠻᡃᡦ᠊᠋ᠣᢝ<ᢗ᠘ᡄ᠋᠋ᡶ᠋ᡥ᠊ᠳᢩᢁᡬᢓᡣᠴ᠖᠕ᢪ᠒ᡢᠥ,ᡬ᠔ᡆᢁᡬᢓᡣᠴ᠖᠕ᢪ᠒Ϸᢣ᠋ᡗ ᢣ᠋᠋᠋ᡭᢨᡃᢣᢂᡔᢦᠯ᠉ᠫ᠋᠋᠕ᢤᢤ᠖᠊ᡥᢗᠻᡃᡦ᠂ᡦᡥᡗᡝ᠊ᠴᡕ

 $\Gamma \triangleleft \sigma^{\mathfrak{s}} \land^{\mathfrak{s}} \sigma \neg \Gamma^{\mathfrak{s}} \Delta^{\mathfrak{s}} b \neg^{\mathfrak{s}} \sigma^{\mathfrak{s}}$ .



Δ⁵৮Ⴐ Ͻ๋ና ∩⊲ና Γ Δ⁵৮Ⴐ ∧∿ Ⴐ 毋▷ና ዖ ጦ ∖ Ⴐ Δ⁵Ⴐ ⊂⊲ና Ⴐ

ᡆ᠋᠘ᡩᢛᢣ᠘ᢋ᠉

Δ<sup>5</sup>b<sup>3</sup> <sup>5</sup><sup>4</sup> <sup>4</sup> <sup>5</sup><sup>5</sup> <sup>2</sup><sup>6</sup> <sup>5</sup> <sup>5</sup><sup>6</sup> <sup>5</sup> <sup>5</sup><sup>6</sup> <sup>5</sup><sup>6</sup>

### Lርቲም ላ L ላጭን ጊ እሌ ላጭ አማንዳ

 $\Delta L = 17C + 40107 + 411 + 2 + 421 + 10$ .  $\sigma P_{1}^{2} P_{1}^{2} + 40107 + 40107 + 2010 + 2$ 

3.  $\Delta \dot{\Delta}'^{5} J^{c}, \Delta c^{-6} d J^{c} J^{c} d^{-1} L \dot{P} \Delta \dot{D} + c \dot{P} 2 \Lambda^{-6} d J^{c} J^{c} d^{-1} L \dot{P} d^{-1} d^{-1} J^{c} d^{-1} L \dot{P} d^{-1} J^{c} d^{-1} J^{c} d^{-1} L \dot{P} d^{-1} d^{-1} J^{c} d^{-1} L \dot{P} d^{-1} d^{-1} d^{-1} J^{c} d^{-1} L \dot{P} d^{-1} d^{-1$ 

Δίως  $4^{i}$  J<sup>io</sup>)<sup>io</sup>/Lσ<sup>io</sup>/R <sup>ib</sup>/b \ <sup>io</sup>C ρσ<sup>io</sup>/R  $4^{i}$  J<sup>io</sup>)<sup>io</sup>/Lσ<sup>io</sup>/R <sup>ib</sup>/b \ Δσ<sup>ib</sup>/c Δ<sup>ib</sup>/c <sup>ib</sup>)<sup>io</sup> Δ<sup>ib</sup>/c <sup>ib</sup>/c <sup>ib</sup>

ለታ ሊ⊲ ₽ካ ርብና በትና ይበ L ት ∿ሮ.

 $\Delta \Delta \Delta G (SOM) + E + \Delta SOM + A SOM +$ 

⊳∿لذے .

∧<sup>L</sup> L ∩ Þ ୭<sup>th</sup> Þ t b √ t b √ t <sup>th</sup> P a D > c P P ∩ D <sup>c</sup> Δ b < t<sup>th</sup> Y σ<sup>b</sup> L Δ t b → c C <br/>
Δ' > P t t C <br/>
Δ' > P t t C <br/>
Δ' > P t <br/>
Δ' > C <br/>
Δ' <b

 $\Delta^{i}b^{j} \wedge^{i} \wedge^{i} L \wedge P^{j} \wedge \Delta^{j} \wedge^{i} \oplus \Delta \Delta^{i} \wedge \Delta^{i} \wedge^{i} \oplus \Delta^{j} \wedge^{i} \oplus \Delta^{j} \wedge^{i} \wedge^{i} \wedge^{i} \oplus \Delta^{j} \wedge^{i} \wedge^{i} \wedge^{i} \oplus \Delta^{j} \wedge^{i} \wedge^{$ 

 $\Delta \to C^{c} \to D^{c} \to$ 

<u>5.つらしゃくら</u>  $Dd = \Delta \Delta b + \mathcal{P} + \mathcal$ 

 $\Delta^{\circ}$ bbbld  $\Delta^{\circ}$   $\Delta^{\circ}$   $\Delta^{\circ}$   $\Delta^{\circ}$ 

᠙ᡆ᠌᠋ᢧᢣ᠊ᡄ᠌᠌ᡔᡐᡫ᠊ᡗᡄ᠂᠘ᡨ᠘ᢣ᠘ᢉ᠈ᡣᢣᢣ᠔᠖᠘᠉ᡣᡄ᠊ᠴᠻ᠕᠆᠕᠆᠘᠉

ᡠᡆ᠌᠈᠆᠐᠈ᠮ᠖᠘ᡧ᠉᠅᠕᠅᠘ᡐ᠘ᡧ᠘ᡩ᠕᠉ᢆᠣ᠘ᡩᡆᡬ

ማዋጉ⊅⊳ጘና.

C∆L∆ና ጋሙ ጋ५Სʰ ५ሙ ለ⊁ሲፈናጬ>ና . ው⊳ና ? በʰ ५ሙ ∆ናቴ ⊂⊲ና ውኈ  $\Delta^{1}$   $\Delta^{2}$   $\Delta^{2$ Paptime C Pit C⊴ናናЈ⊴σና 2011. Δ.ን ሴኒዮ σ⊳ና 2 ∩ ነው Δና σናቴኮ∩⊳៩ና ል⊳ና ∩ ሥረ⊲ኒቮቼ ር ኈ>ና 

ላ ው ሥራ ርላት ው የሳት ም

 $\Delta$  if  $\neg 4$  is a interval of the constant of  $\Gamma^{\flat} \land P \land^{\flat} \land d^{\flat} \sqcup C CPUE \Delta^{\flat} D^{\flat} C P C C d^{\flat} d^{\flat} \sqcup P D^{\flat} D^{\flat} D^{\flat}$ ጋኣሁካኣየምሆና ጋዮሩ ጋዮሩ ምጋና ላጋሲላየምጋው ወንደት የዲግሞ ጋቡ 

ϽϚͺͺϷͺϒͺͳͿϲͺͺϤϽϭͻͻϒϗϽϟͺͿϲͺϽϚͺϷͺϒϲͺΔϧϟͽϽͽϹϷͽϲͺϤϹϷ;ͺͿϲ ϷϿ;ϭ;ͺϒϿ;Ͽ;ͼϲͺϒϗϷϲϽͿϲͺϽϚͺϷͺϒͺͶͿϲͺϷϷϒ;ͺͻϢͼͺϹϭͼϧϒ;ϟϢ ϒ;ϟϹϷϟϭͼͺϪ;ϗϲͺϤϭ;ͺͳϲͺϽϛͺϾͼͺϒϢϹϷϒͺͳϿϲͺϭϫϹϷ;ϯ;ϟϢͳ ϒϭϫϷϒϹϟϲͺϷϢͼʹϗϲͺϒϷϹϲͺϹϭϭϭϫϷϿͼϧϾϿϒϹϷͼͺϽϲ ϒϗϲϥϷͼϳϹͶϲͶϛϛϐͺϿϲͺϐͺϲͺϤϲͺͳͺϷϲϲͺϤͼͺϽͽϹϷϒϹϯϫϾͺ

ገደጋሩገ <sub>ር</sub> ጋረቦ <sub>የ</sub> ነ	Հ֎Ხ。 ჂႨ。 Ⴢ <u>Ⴕ</u> Ⴡ Ⴤ
$\Delta^{s}$ $\Delta^{c} < d^{\iota} \\ J^{sb} \\ J^{sb} \\ J^{c} \\ A^{b} \\ A^{c} \\ A^$	రోం
ላኦ ፡፡ ላ፡፡ ሪኦ ፡፡ ሳ፡፡ ላ፡፡ ላ፡፡ ላ፡፡ ላ፡፡ ላ፡፡ ፡፡ ፡፡ ፡፡ ፡፡ ላ፡፡ ፡፡ ፡፡ ላ፡፡ ፡፡ ፡፡ ላ፡፡ ፡፡ ፡፡ ላ፡፡ ፡፡ ፡፡ ላ፡፡ ፡፡ ፡፡ ›፡፡ ፡፡ ፡፡ ›፡፡ ፡፡ ›፡፡ ›	<ul> <li>▷ 느 느 ૨ ૨ ૨ ૨ ૨ ૨ ૨ ૨ ૨ ૨ ૨ ૨ ૨ ૨ ૨ ૨ ૨</li></ul>
ΔΔΥΓΑΟ	᠂᠋᠕᠌᠋᠌ᠵ᠘ᡩ᠖᠘ᠴᠣ᠊ᡆᡄᢚᡆ᠋ᡗ᠋᠓᠘ᠼᡅ
ለዾኈ፟፟፝፝ዻ፞፞፞፞፞፞፝፝፝ኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯ ዾLጚኈርዾጚኇ ፞፞፞፞፞፞፞፞ጞኯኯኯ ዻጏ፞በኁ፝፝፝፝፝ዠ በ፞፞፞፞ጞኈጋኇ ፚኁኴ፝ፘ፟፟፝፝፝፝ጚኁ ୮ዻσዀ፝፞፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፞፞ ጚበኇ.	<ul> <li>Λνη η ζ ζ ν μο στη μο σ</li> <li>Δ' L ΔμΔ' Ͻ' Π Δισι σ</li> <li>Δσ δ δ λ δ λ αιδη δ' δ'</li> <li>Δσ δ δ λ δ λ αιδη δ'</li> <li>Δ' Δ Δ' δ' Λ αιδη δ'</li> <li>Δ' Δ Δ' δ'</li> <li>Δ' Δμη δ'</li> <li>Δ' δ'</li> <li>Δ' δ'</li> <li>Δ' δ'</li> <li>Δ' δ'</li> <li>Δ'</li> </ul>

78247. 240, 24	ረ ፊዮና ጋገሪ ጋረቦ <sub>የ</sub> ፖ
	᠕᠌᠈ᡩᢧ᠘᠕᠈ᠾ᠘ᠵᡀ
	⊲/∿ሮ ቍ ለᲡ/⊲∿ር∿ሮ.
<i>বৎ</i> ೧୮ <sup>6</sup> < <sup>ና6</sup> <i>P<sup>6</sup> 7<sup>5</sup> σ</i> <sup>56</sup>	
b       **       **       *	<ul> <li> </li> <li></li></ul>
Δ.άνς ]ς, Δ.συσγι]ς Δε Κάργς	
b	<ul> <li>Δb ל <sup>16</sup> ጋ Δ 그 Λ<sup>1</sup> Λ Γ 4<sup>16</sup> Λ Γ 4<sup>16</sup> Λ Γ 4<sup>16</sup></li> <li>4) <sup>16</sup> C P<sup>c</sup> Λ 4<sup>s</sup> σ<sup>16</sup> S<sup>16</sup> σ<sup>16</sup></li> <li>4) L Δ<sup>16</sup> b α Δ 5<sup>16</sup> N<sup>15</sup> σ<sup>16</sup></li> <li>Δb ל <sup>16</sup> ጋ Δ σ<sup>16</sup> P &lt; 2<sup>16</sup> Δ 5<sup>16</sup></li> <li>Δb ל <sup>16</sup> ጋ Δ σ<sup>16</sup> P &lt; 2<sup>16</sup> Δ 5<sup>16</sup></li> <li>Δb ל <sup>16</sup> D Δ σ<sup>16</sup> P &lt; 2<sup>16</sup> Δ 5<sup>16</sup></li> <li>Δb ל <sup>16</sup> D Δ σ<sup>16</sup> P &lt; 2<sup>16</sup> Δ 5<sup>16</sup></li> <li>Δb ל <sup>16</sup> D &lt; 2<sup>16</sup> Δ 5<sup>16</sup></li> <li>Δb &lt; 7<sup>16</sup> Λ σ<sup>16</sup> Δ &lt; 2<sup>16</sup> Δ 5<sup>16</sup></li> <li>Δb &lt; 7<sup>16</sup> Λ σ<sup>16</sup> Δ &lt; 2<sup>16</sup> Δ </li> <li>Δ<sup>16</sup> Δ &lt; 4<sup>16</sup> δ &lt; σ </li> <li>Δ<sup>16</sup> Δ <!--</td--></li></ul>
<i><u>L</u>ርቲና ው L                                  </i>	• ៦៩∿ጮኣΔጋጦ L ርቲና ሙ L ርቍ ፖ ማ ୮୭ Δርቍ  ማ ላኈበና ፖ ሙ  dና ላ⊑

aở <sup>a</sup> ơ <sup>r</sup> l	d ⊂ (Kg, ۵٬ ۲۵٬۴۳∩ کح الک ۵۴ م۳۰)	dC <p° ۲°="" ∿∿∩cp'="" ⊃∩⁰<br="">(P'dLΔ° ♂ <p° <sup="">\ , ل ک L°° ۲ L∩' ک)</p°></p°>
Δυ ンゥ フゥ (Ekalluk) d °υ	20,000	36,744
H⊄_ک& (Thirty-Mile) dٌ∿ل	5,000	9,186
ל ∆d (Jayco) ל∿ل	17,000	31,232
<cイ (surrey)="" d="" td="" い<=""><td>9,100</td><td>16,718</td></cイ>	9,100	16,718
<c (lauchlan)="" d="" td="" い<=""><td>2,400</td><td>4,409</td></c>	2,400	4,409
bncΔ° andr	53,500 Kgs.	98,289 Lbs.

∆ المال کا من من کا د.

ቧጋ፬∆™ፖ᠈ᡶና 2:dCና Δናኴጛ ጋና ∩<< Ճናኴጛዮ ም ወ₽ና ዖጦ ∖ ም

 $\Delta^{c}$   $\Delta^{c$ 

 $\begin{array}{c} \underline{\ } \underline{\ }$ 

6. Δ<sup>6</sup>bol d<sup>6</sup>  $\Delta$ <sup>6</sup>  $\Delta$ 

18747. Jc Jc Pc	γαρι σις σις γι
ለኦኈረ ላ  ማ  ୮	ᠴᠣᢟ᠂᠋᠋ᡰ᠙᠋᠋᠋ᡰ᠈ᡥᠣ᠋᠋ᠵ᠘ᡪ᠆ᡣᢣᠣᡃ
ው ገራ ግግ እስ የ	⊲└ L ▷L√ˤ ♂◁ჼ⁰∩Ⴐ
∆ שטל לי סי רי.	᠘᠋᠋ᠮ᠋᠊᠋᠋᠋᠊᠘ᠮᢘ᠋᠘ᢄᢄ
	●
	L ඌ ፖ ኇ ୮ <sup>୭</sup>
	᠘ᡄᢂᡃᠮ᠊ᢗ᠋᠋᠂ᡦᢛᡃ᠋ᢂᢄᡃᡆ᠋᠋᠆ᡗ
	ص⊳د ∪₀⊳ <i>۲</i> ∀۲ ۲ ⊂∪L ⊂
	᠋᠄ᡃᡌᠵᢣ᠘ᡤ᠋᠋᠋᠋᠆ᡗ᠋ᢉ᠕ᡔᡅ᠋᠋᠆ᡧ᠕᠅᠋᠘

<u> </u>	<u></u>
ڡؗڞ؈ؖؖ	• ס⊅י ? ח <sup></sup> י ∖ לי ∆ישטריי א⊳לי ∆L ∆י L כי שרי
	ο_οΔ‰ϹϷィL≺Ϛ L⊂ႱႽσ
	● ΔLΔ <sup>c</sup> Δ <sup>s</sup> b⊃b <sup>b</sup> <sup>b</sup> <sup>b</sup> <sup>s</sup> <sup>c</sup> L⊃Δ <sup>sb</sup> CÞ <sup>s</sup> t C <sup>sb</sup> D <sup>c</sup>
	$\Gamma - \gamma + \Gamma - \Gamma - \gamma$
dC	
	$\Delta^{c}$ and the set of a large $\Lambda^{c}$ and $\Lambda^{c}$ an
	<ul> <li>Δ., ۵, ۵, ۳</li> <li>Δ., Δ, Δ,</li></ul>

 $\Delta L^{\varsigma} \Gamma \triangleright C \subset \Lambda \sigma^{\varsigma} J^{\varsigma} (\rho^{2}) \Delta^{\circ} \sigma^{\varsigma} \sigma^{\varsigma} J^{\varsigma} ) L C \cup \mathcal{P} \sigma^{\varsigma} J^{\varsigma} L \sigma \sigma^{\varsigma} \Gamma \sigma^{\varsigma} \Gamma$ ረሳታት ጋና ሀብ፣ ሮዲዮ ዶላ ይኖል የጋበብ የኮፈላታር ሥታዊኖሎ ምርብ፣ ር እ  $\neg \square^{\mathsf{L}} \Delta \neg \square^{\mathsf{L}} \partial \square^{\mathsf$  $\Delta \Gamma \subset D \prec \mathcal{O} \land \mathcal{O}$  $\Box^{+}$   $\Delta^{+}$   $\Delta^{+}$   $\Delta^{+}$   $\Delta^{+}$   $\Delta^{+}$   $\Delta^{+}$   $\Delta^{+}$   $\Delta^{-}$   $\Delta^{ \square$  $dC^{n}$  שאי הייל איזיד שרי. ישאכב החרגיד כתאישאטי באלשי כאל שי ססד 

Гላምነት አሁ Гርብ እስ	<u>ወ ጋወ</u> \ምላ ኑ ፈር
	᠘᠘᠘᠘᠕᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘
	Δ <sup>ና</sup> ኴኃሁ <sup>ϧ</sup> ኣ σ <sup>ϧ</sup> .
$C \Delta h^{e} r^{c}$	<ul> <li>ር∆ኣ°ィ゙๒ኪ⊲ჼ๒ჼ୭ጋ° σ⊳ჼ ? ∩ჼ ኣ ჾჼ</li> </ul>
	᠘᠋᠋ᠳ᠘ᢞ᠊ᠣᢦ᠋᠋ᡣᡄ᠘᠂᠖᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘
ﻣﺨ <sup>ـ</sup> ۍ۴ ⊲۲ ۲	∆ <sup>ւ</sup> ۴ ⊂⊲٬ ۵⊳۲ ° סהסע <sub>י</sub> כ⊳۲۲۲٬ .
᠕ᢣ᠌ᢂᢞ᠂ᡆ᠋ᡗᡃ	<ul> <li>dCA<sup>c</sup> مےمک<sup>6</sup>CPrLt<sup>c</sup> Pےd<sup>c<sup>L</sup> A<sup>c</sup></sup></li> </ul>
ቦ  ር  ግ  ሮ	᠘ᡃᡪᡪ᠋ᠺ᠋᠄ᡃ᠋᠘ᡩᠴᢂ᠋᠘ᠳ᠋᠋᠆᠆᠘᠘᠖᠆ᠿ᠓᠘᠂
	᠂ ᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
	$\Box \Box \Delta^{cb}C P \land L \land^{c}, \land \dot{O} \cap b^{b} \cap L \land \sigma.$
	᠂᠈᠆᠕ᠴᡆ᠘ᢛᢗᠵ᠋᠘ᢣ᠋ᡕ᠘᠆᠕ᠴᡆ᠘ᡁ
	ᠣᡐ᠈ᡝ᠋ᡣ᠈ᡩ᠘ᠴᢧ᠊ᢗᢂᢞᡆᢁᠫ᠅᠋ᢆᡜᢗ᠉ᡛ
	$\triangleleft \Box \Delta^{\circ} \Box \Box \forall c$ .
∆ <sup>ւ</sup> ն <sup>ـ</sup> ⊂√ <sup>ւ</sup> ⊂ <sup>ւ</sup> ⊳	<ul> <li>         ∆<sup>&lt;</sup> &gt; 1 – L<sup>i</sup> &gt; 31, ⊲<sup>s</sup> SJCL<sup>e</sup>         .      </li> </ul>
ˤᡌᠵᢣᢛ᠙᠒ᡷᢋᢕ	<ul> <li>ርዾר ፝עכ &lt; dc, ዾL ኈ ዾኁጜ  כסኁ  ል&gt; &lt; ኈ</li> </ul>
LJJoho	᠘᠐ᢣ᠌᠈᠋ᢣᢄ᠖ᠴ᠉᠂ᡔ᠉᠂᠘᠘ᢣ᠉
	᠘᠋᠘᠈ᠳ᠘᠘ᡎ᠖ᢂᡔᢋᢩ᠅ᡸ᠋ᠴ᠋ᠴ
	• ⊂℠Ხ▫Ძ◁⊃५℠∩⊂▻₋៸№ ᆟګ≻▫Ხ▯๙ ๙∩∩Კ‹
	ᡪ᠉᠋᠋᠋᠆ᢄᢞ᠋ᡁ᠅᠋᠌᠌ᢄ᠘ᢣ᠋᠋᠂ᠳ᠋ᢙᢁᢙᢣ᠉ᢕᢂ᠂
$\Delta^{c}$ bouch $\cap^{c}$	• ୮၉° σᠲᡬᡬᢐ ﻣﯩﯖ ଐଫଧା39mm (5-½ inch).
	● ५>∩୮២ ◁ጋႪ∩╴_∩◜,1/3ィ~ჀჀi<
Δቦ	• Δናኮጋላ ለሀን እና ለርን እናት እናት ርነ ጋቡ , ልማ  ው
	$\Delta \Gamma C D d c$ .
Δ <sup>5</sup> Δ <sup>2</sup>	• $\Delta^{c}\Delta^{c}\Delta^{c}\Delta^{c}\nabla^{c}$ , $\Lambda^{c}\partial^{c}\partial^{c}\Delta^{c}$ , $\Delta^{c}\partial^{c}\partial^{c}\partial^{c}\partial^{c}\partial^{c}\partial^{c}\partial^{c}\partial$
የረd <sup>c</sup> በልσኈሮ σь	ᡣᡣᡪ᠋᠋᠋᠉ᡄ᠋ᢂ᠂᠈ᢣ᠌᠈ᢣᢄᢣ᠋᠋᠋᠕ᠫ᠋᠋᠅ᠺ᠋᠋ᢕ᠋ᡬ᠖ᢄ᠅᠘᠋᠕ᢖ.
	• $\land \flat \triangleright \lor \land \land \flat \circ \land \lor \lor \diamond \lor \circ \land \land \flat \circ \land \circ \land \circ \circ$
∧ > ▷ └ < ⊲ <sup>v</sup> 	$\bigcap \bigcap S^{\varsigma} \otimes^{\varsigma} J^{\varsigma},  \Box \circ \Delta^{\varsigma} \Box \cap^{\varsigma} \wedge^{J} L^{\varsigma} \triangleright V^{\varsigma}$
ለታ  ወ∿  የ	ᠳᠬᢣ᠊᠌ᢂ᠋᠆ᡏ᠅᠘᠘᠘ᢣᢂ᠈ᡷ᠉ᡥ᠋᠋᠋᠋᠂ᡬ
ᢄᠣ᠋ᡠ᠘᠘ᢓᠮ᠖ᠴ᠘	
LCUAC	$\Delta^{c}$ CD7 CD7 CD5 CD5 CD5 CD7 CD7 CD7 CD7 CD7 CD7 CD7 CD7 CD7 CD5 CD7 CD5 CD7 CD5
	• NNS®CD94 C1 LJU VA40 J1 D1 A14
	AL PUCDAL UULL SURVICE
	∧ל⊳טל⊲∿ף⊃י ⊳Lלי ∿כ⊳לי ⊲יL יbם∩ר ⊲ילז∾חריב∩י ∆ישטטל״L∿ic ⊲כססבס⊲י ⊳°≪כ
	עיריע יאבעסטריניע עטעיעיע אירעאנעזיין בייענעזעע אירעעעיע
	ገ 21 10 2 103° ር ወዲና ,
	∩∩ናჼ⊬L&Ր⊂ჼჼ∩՟⊐Րና ጋσታ⊳ታ∿⊲ჼႦჼ⊃ና
	ΔL.5 ΓΡΟς τλ <sup>5</sup> d <sup>6</sup> σ <sup>6</sup> Δ <sup>5</sup> <sup>6</sup> α <sup>6</sup> ΦΟσ
	Δίϗ τροστημού του του του του του Δίϗ σαί αιν ασυινη του. Πής τον κι

ՙᲮ⊳ᲑᲐᲡ৽Ა∿Ր Ⴐ .

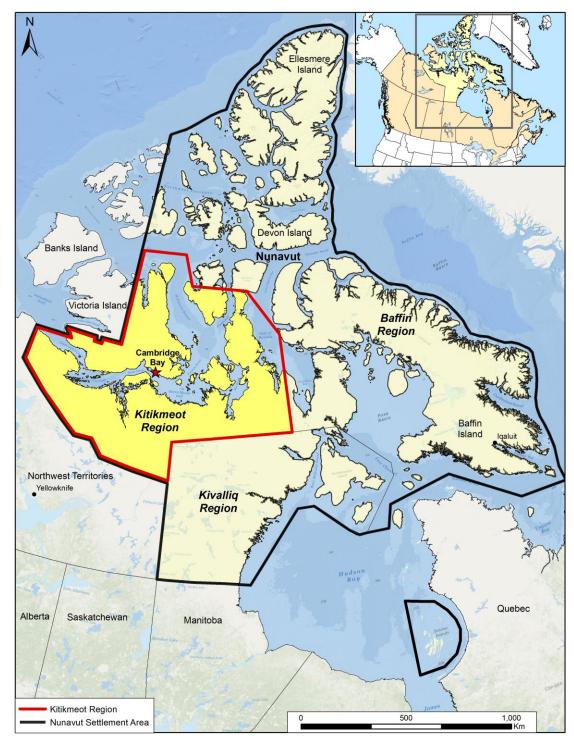
 $\sigma P' > P' \land \Delta' b' \subset \Delta' b' C P' b' C' c' c' c' P' a' A' A' A' C P' A'$ Δίδμο  $\hat{D}^{c}$  Παί Γ Δίδως πσί μι Λγ παρι σης Πλι βημείας 2010 μης ων.  $\Lambda$  של של של של של של היא אין של העשי אישל של של של שרא של של איש אין איע איע אין איע אין איע אין איע אין איע אין איע אין איע איע אין איע אין איע איע אין איע אין איע אין איע אין אין אין איע אין איע אין איע אין איע אין איע אין אין אין איע איע אין איע אין איע אין איע אין איע איע אין איע איע איע אין איע איע איע אין איע איע אין איע איע אין איע איע אין איע איע איע אין איע אין איע איע אין איע איע אין איע איע איע אין איע אין איע איע איע איע איע איע אין אי  $σ^{4}$  σ  $h^{4}$  σ  $h^{5}$   $h^{6}$   $\forall \forall \cap \cap A^{\flat} d^{\flat} - \Delta^{\flat} b = \cap d^{\flat} d^{b} d^{\flat} d^{b} d^{b}$ ስበርት ም እው የአሳቢ ውዲ ምን እራ ርብወጥ ቢያ ምሳ ህይላ ምራ መጽ ጋ° ነል፦ d° ഛ . ፈጋ መጋ ለታ ሲፈ የሥ ርብና በትና ይበ Lት ነ ሺ ይበ L መለታ ነ ቦ 

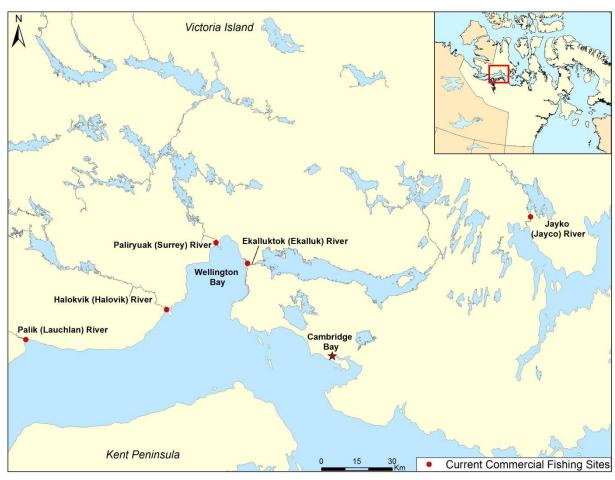
<u> </u>	$\sigma \sigma \nabla a \nabla a \nabla c$
	ላጋሪ <sub>°</sub> ወ⊳ሩ
	᠕᠈ᠳ᠘᠈ᢉᠲ᠈᠊ᢕ᠉᠖᠕᠉᠖᠂ᢐ᠕᠉᠊᠘᠉ᢣ᠘᠉
	᠊᠋᠋᠋ᡊᢣ᠋᠋᠋᠋᠂ᡄ᠋ᡏ᠋ᢉᡰᡃ᠋᠊᠋᠊᠋᠕ᢞᡛ ᠳ.
	• יוחי רַ⊳י סיוּר-ה∢י כד∩י לי כַסריוּע כייסי
	▷ল ḃল্বল বጋল্ব▷ʿང∿ጋˤb͡ᡪ∿ଓ,
	ለኄ∀▷᠈ᢣᠠ᠘ᡩ᠋᠋᠋ᡔᢉᡰ᠌▷ᡩ᠋ᠴᡅᢪ ᢍ,᠘᠋᠋᠋ᠪ᠋ᠮ ᡪ᠋᠋᠋᠂᠘ᢧ
	⊳ഛ ኇឹዮ ቍ ∆ኄኴጛ ር⊳ጘና.
	᠂ᡌᠵᢣᡪ᠉ᢗ᠌ᠵ᠉ᡠᠮᢗᢄ᠉᠋Ͻ᠅᠘ᡣ᠋ᠴ᠉ᢗᠵᢣ᠋ᡕ
	᠕᠌᠌᠌ᠵ᠘ᡧᡬ᠘᠂ᡬ᠌ᡅ. ᡏ᠋᠑ᡆᠴᢂ᠈᠂ᡄ᠌᠌ᡔ᠒ᢉᢣᢂᢞ᠋ᠺ᠉᠖᠉
	⊲⊳ ⊂₀∪⊂⊳،५ ⊂₀⊃₀ ۲۹، ⊃₀ ۹۰ ⊳₀ ≪⊃
	᠋᠄ᡃᡃ᠋ᡊᡄᢂᡷ᠂᠘᠋ᡗ᠋᠘᠋ᢄᢄ᠆᠋᠕ᠴ
	ᢗ᠘᠋᠋ᡝ᠘ᠳᢀᢄᡄᡥᡣᡝ᠋ᠴᡗ᠋᠋ᡝ᠕ᢣᢄᡃ᠋ᠴᢉᡰ.

 $\Delta L^{\varsigma} \Gamma P C = A^{\flat} d^{\varsigma} \Delta^{\flat} b = \Delta J^{\flat} P^{\varsigma} \Delta L^{\varsigma} \Gamma P J A^{\flat} P J^{\varsigma} P^{\varsigma} D^{\flat} d^{\flat} D^{\flat} d^{\flat} D^{\flat} J^{\varsigma} D^{\flat} J^{\varsigma} D^{\flat} J^{\flat} D^{\flat} J^{\flat} D^{\flat} J^{\flat} D^{\flat} D^{b} D$ 

 $\begin{array}{l} \Delta L^{\varsigma} \ \Gamma \triangleright \mathsf{C} \ cnl^{\flat} \ d^{\varsigma} \ \Lambda \flat \overset{\flat} l \ cnl^{\varsigma} \ d^{\varsigma} \ d$ 

σ▷ና 2 ጦ ኣቍ Δናኴታሪት ውና ገና ኣቍኦኦወላኈጋና ላቲ L በርና ወላና L C ረ &ጋረ J ና ጋና ሆኑ ኣ心ታ ዮ ው ው ይ በኆ ር ላጉ ጋጦ Δናኴታሪ ታ ወና ይ ር ና ታ ጋቦና .







Fisheries and Oceans Pêches et Océans Canada

Canada

Fisheries Management Gestion des pêches

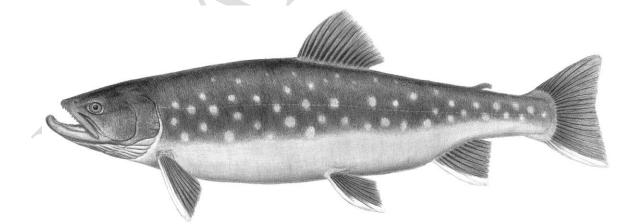
# **FINAL DRAFT**

# **Integrated Fisheries Management Plan**

# **Cambridge Bay Arctic Char Commercial Fishery,** Nunavut Settlement Area

Effective 2014

**Arctic Char** (Salvelinus alpinus)





Produced by:

Fisheries and Oceans Canada Central and Arctic Region Resource Management and Aboriginal Affairs 501 University Crescent Winnipeg, MB R3T 2N6

#### FORWARD

The purpose of this Integrated Fisheries Management Plan (IFMP) is to identify the main objectives and requirements for the Cambridge Bay Arctic Char commercial fishery, as well as the management measures that will be used to achieve these objectives. This document also serves to communicate basic information on the fishery and its management to Fisheries and Oceans Canada (DFO) staff, the Nunavut Wildlife Management Board (NWMB), Hunters and Trappers Organizations (HTOs), Regional Wildlife Organizations (RWOs), commercial fishers, communities and other stakeholders. The IFMP provides for more informed stakeholder input into management decisions, and promotes a common understanding of the "basic rules" for the sustainable management of the fisheries resource.

This IFMP is not a legally binding instrument which can form the basis of a legal challenge. The IFMP can be modified at any time and does not fetter the Minister's discretionary powers set out in the *Fisheries Act*. The Minister can, for reasons of conservation, or for any other valid reasons, modify any provision of the IFMP in accordance with the powers granted pursuant to the *Fisheries Act*.

Where DFO is responsible for implementing obligations under land claim agreements, the IFMP will be implemented in a manner consistent with these obligations. In the event that an IFMP is inconsistent with obligations under land claim agreements, the provisions of the land claim agreements will prevail to the extent of the inconsistency.

David Burden, Regional Director General, Central and Arctic Region Fisheries and Oceans Canada

Date

Chairperson/Executive Director, Nunavut Wildlife Management Board

Date

# **TABLE OF CONTENTS**

FO	DRWARD II
ТА	ABLE AND FIGURES IV
AC	CROYNMSV
1	OVERVIEW OF THE FISHERY1
	1.1 History
	1.2 Fishery Type and Participants2
	1.3 Location of the Fishery2
	1.4 Governance
	1.5 Fishery Characteristics
	1.6 Approval Process7
2	SCIENCE, TRADITIONAL KNOWLEDGE AND STOCK ASSESSMENT
	2.1 Biological Synopsis
	2.2 Stock Delineation
	2.3 Ecosystem Interactions
	2.4 Traditional Ecological Knowledge9
	2.5 Stock Assessment
3	SOCIAL, CULTURAL AND ECONOMIC IMPORTANCE
	3.1 Social and Cultural
	3.2 Economic
4	MANAGEMENT ISSUES
	4.1 Stock Abundance Estimates
	4.2 Harvest Reporting
	4.3 Economic Viability of the Fishery14
5	OBJECTIVES14
6	ACCESS AND ALLOCATION16
7	MANAGEMENT MEASURES FOR THE DURATION OF THE PLAN17
	7.1 Licensing of Commercial Fishing Activities17
	7.2 Quota17
	7.3 Monitoring and Reporting17
8	SHARED STEWARDSHIP18
	8.1 Best Management Practice – Spawners19
9	COMPLIANCE PLAN
	9.1 Compliance Program Delivery19

	9.2 Consultation	20
	9.3 Compliance Performance	20
10	PERFORMANCE REVIEW	20
REI	FERENCES	21
APF	PENDIX I – Historical Commercial Fishing Locations	24
APF	PENDIX II – Commercial Quota and Landing Reporting	25
	PENDIX III – Current Management Measures, Cambridge Bay Arctic Char Commercial nery.	
APF	PENDIX IV – Economic Analysis, Cambridge Bay Arctic Char Commercial Fishery	30
APF	PENDIX V – Safety at Sea	36
GL	OSSARY	37

# TABLE AND FIGURES

Table 1 – Commercial waterbody names in the Cambridge Bay area	. 1
Table 2 – Long-term and short-term term objectives for the Cambridge Bay Arctic Char commercial fishery	15
Table 3 – Quotas for the Cambridge Bay Arctic Char commercial fishery	17
Table 4 – Commercial Arctic Char quota and landings in the Cambridge Bay         Area, 2007-2012	25
Table 5 – Landings, Landed and Market Values and Prices 2008 – 2012	33
Table 6 – Operational Costs Incurred by Kitikmeot Foods Ltd., 2008-2012	35

Figure 1 – Map of the Nunavut Settlement Area detailing the Kitikmeot Region .	3
Figure 2 – Map of Cambridge Bay area, current commercial fishing locations	4
Figure 3 – Map of Cambridge Bay area, historical commercial fishing locations	
Figure 4 – Example, 2012 Quota Monitoring and Conversion Report	
Figure 5 – Example, 2012 Commercial Landings Daily Reporting Summary She	et 27
Figure 6 – Example, 2012 Daily Trip Report Completed by Kitikmeot Foods	28

#### ACROYNMS

- C&A Central and Arctic Region, Fisheries and Oceans Canada
- C&P Conservation and Protection, Fisheries and Oceans Canada
- **CPUE** Catch-Per-Unit-Effort
- **DFO** Fisheries and Oceans Canada
- **EHTO** Ekaluktutiak Hunters and Trappers Organization
- HTO Hunters and Trappers Organization
- **IFMP** Integrated Fishery Management Plan
- NLCA Nunavut Land Claims Agreement
- NSA Nunavut Settlement Area
- NWMB Nunavut Wildlife Management Board
- **NWT** Northwest Territories
- **RWO** Regional Wildlife Organization
- TC Transport Canada
- **TEK** Traditional Ecological Knowledge

#### **1 OVERVIEW OF THE FISHERY**

#### 1.1 HISTORY

Arctic Char, *Salvelinus alpinus* (L.) are distributed across the Canadian Arctic. Occurring as both a non-anadromous (lake-resident or land-locked) and anadromous (searun) forms, this species is found in many of the rivers and lakes on Victoria Island, near the Community of Ekaluktutiak, also known as Cambridge Bay. Anadromous Arctic Char are harvested in the food, recreational and commercial fisheries in the area.

There are several key commercial waterbodies in the Cambridge Bay area. These waterbodies are known by several names, including local Inuinnaqtun and English names, as well as the legal name used in the NWT Fishery Regulations (see Table 1). Throughout this IFMP both the Inuinnaqtun and English local names are used concurrently given they are most commonly recognized by resource users.

Inuinnaqtun Local Name	English Local Name	English Legal Name <sup>1</sup>
Ekalluktok River	Ekalluk (Wellington) River	Ekalluk River
Halokvik River	Thirty-Mile River	Halovik River
Paliryuak River	Surrey River	Paliryuak River
JaykoRiver	Jayco River	Jayco River, Albert Edward Bay
Palik River	Lauchlan River	Lauchlan River (Byron Bay)

Table 1. Commercial waterbody names in the Cambridge Bay area.

Prior to the onset of the commercial fishery, it is likely that all river systems in the Cambridge Bay area were fished for food by Inuit. Commercial fishing in the area first began in 1960, with a gillnet operation on nearby Freshwater Creek. To avoid over-exploitation of this system from the competing pressure of the local food fishery, the commercial fishery was relocated in 1962 further from the community to the mouth of the Ekalluktok (Ekalluk) River, where the river empties into Wellington Bay.

Initially, a river-specific quota was used at Ekalluktok (Ekalluk) River and remained in effect until 1967. Subsequently an "area" quota was established for Wellington Bay to allow fishing to take place at other rivers in the region (i.e. Paliryuak (Surrey), Halokvik (Thirty-Mile) and Palik (Lauchlan) rivers). However, the decline in the fishery (as evidenced by a decrease in mean weight) at Ekalluktok (Ekalluk) River, where most of the fishing took place, necessitated the establishment of "river-specific" quotas to distribute fishing effort among these systems. Eventually commercial fishing was extended to Jayko (Jayco) River to the northeast of Cambridge Bay and the Ellice and Perry rivers, on the nearby mainland. Presently, only the Paliryuak (Surrey), Halokvik (Thirty-Mile), Palik (Lauchlan), Ekalluktok (Ekalluk) and Jayko (Jayco) rivers are commercially fished. The early history of this fishery is described in Abrahamson (1964) and Barlishen and Webber (1973). Recent harvest and stock status of this fishery is provided by Day and Harris (2013) and is available on the internet at: <u>http://www.dfo-mpo.gc.ca/csas-sccs/Publications/ResDocs-DocRech/2013/2013\_068-eng.html.</u>

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Legal Name refers to the commercial waterbody name used in Column I of Schedule V, NWT Fishery Regulations.

With the exception of the Ekalluktok (Ekalluk) River location, where a local outfitter directs a sport-fishing operation during the upstream fall migration, commercial fisheries in the region do not coincide with regular recreational or food harvesting locations. Several other locations nearer to and in the community are used for both recreational and food fisheries (e.g. Starvation Cove and Gravel Pit areas, and Freshwater Creek) by local residents. Although each of the commercial locations has at different times been historically harvested for food fisheries, most food fisheries now occur at the same locations as the local recreational fisheries close to the community of Cambridge Bay.

For the purposes of this IFMP, all current Arctic Char commercial waterbodies in the Cambridge Bay area are collectively referred to as the "Cambridge Bay Arctic Char commercial fishery". For management purposes, each commercial waterbody is considered an individual management unit.

#### **1.2** FISHERY TYPE AND PARTICIPANTS

Arctic Char are primarily harvested in food and commercial fisheries in the Cambridge Bay area. In addition, there are several recreational (sport) fisheries in and around the community. Arctic Char plays an important role in the social culture, nutritional and economic growth of the community – fostering the continuation of traditional culture and lifestyles, provision of irreplaceable traditional foods, and the economic benefits of successful commercial and recreational fisheries.

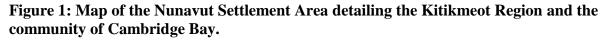
The commercial fishery, which is the focus of this IFMP, is conducted by local Inuit fishers in conjunction with the operational support of Kitikmeot Foods Ltd., the commercial processing plant for both Arctic Char and muskox. Kitikmeot Foods Ltd. was established in 1990 as a subsidiary of the Nunavut Development Corporation, and serves a growing domestic and international fish market under the territorial brand *Truly Wild Arctic Char*™. Centrally located in Cambridge Bay, Kitikmeot Foods Ltd. currently employs as many as 28 local residents and beneficiaries, including management, seasonal processors and commercial fishers.

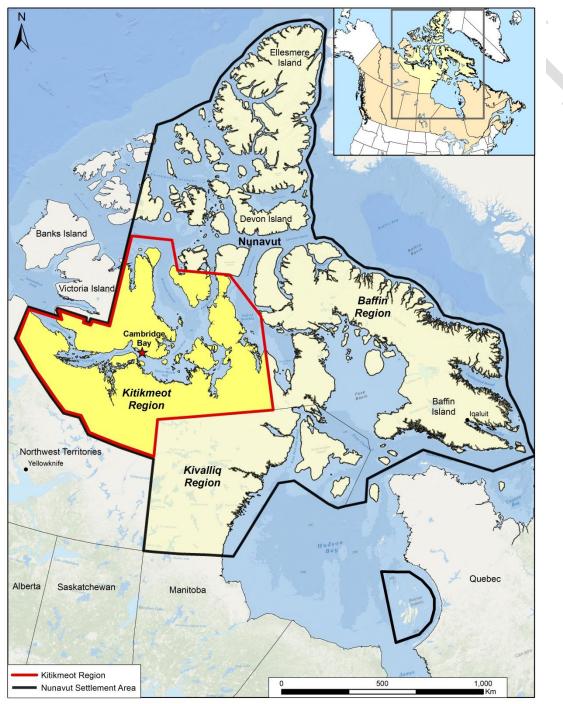
#### **1.3** LOCATION OF THE FISHERY

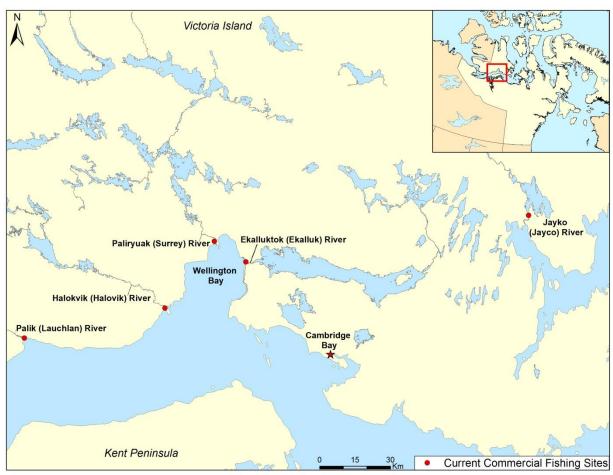
The Community of Cambridge Bay is located on the south shore of Victoria Island in the Canadian Arctic Archipelago. Cambridge Bay is the largest community in the Kitikmeot Region (Figure 1). Fishing typically takes place at or near the mouth of the various river systems targeting either downstream (spring) or upstream (fall) migrants. Over the years, various other sites have also been periodically fished (see Appendix I for a map of historical sites). Current commercial fishing is directed at the Ekalluktok (Ekalluk), Paliryuak (Surrey), Halokvik (Thirty-Mile) and Jayko (Jayco) rivers. Although there continues to be commercial interest in fishing at the Palik (Lauchlan) River, harvesting at this site has not occurred since 2010 due to a lack of economic viability related to the available commercial quota and significant transportation costs. (See Figure 2 for a map of current commercial fishing locations).

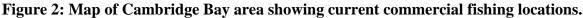
No fishing has occurred at Ellice River since 1999 and Perry River since 1991 for a variety of reasons, including transportation costs, noticeably whiter and less marketable flesh, and regularly

inclement weather in the fall. Factors in considering commercial locations may include social and cultural practices (e.g. primary food fisheries), availability of commercial quota, and geography in addition to economic viability (e.g. proximity to community, transportation costs), fish quality and weather conditions.









#### 1.4 GOVERNANCE

The Cambridge Bay Arctic Char commercial fishery is co-managed by the Nunavut Wildlife Management Board (NWMB), Ekaluktutiak Hunters and Trappers Organization (EHTO), and Fisheries and Oceans Canada (DFO), in accordance with the Nunavut Land Claims Agreement, the *Fisheries Act* and its regulations. The NWMB is the main instrument of wildlife management in the Nunavut Settlement Area, although the Minister retains ultimate authority and responsibility for wildlife management and conservation of fish.

#### Fisheries Act, regulations and policies

The Cambridge Bay Arctic Char commercial fishery is regulated by the *Fisheries Act* (R.S., 1985, c. F-14) and regulations made pursuant to it, including the *Fishery (General) Regulations* and the *Northwest Territories Fishery Regulations*. Where an inconsistency exists between these statutes and the Nunavut Land Claims Agreement, the Agreement shall prevail to the extent of the inconsistency.

These documents are available on the Internet at: www.dfo-mpo.gc.ca/acts-loi-eng.htm

#### Sustainable Fisheries Framework

DFO has adopted a Sustainable Fisheries Framework for all Canadian fisheries to ensure that objectives for long-term sustainability, economic prosperity, and improved governance for Canadian fisheries are met. The Sustainable Fisheries Framework contains policies for adopting an ecosystem based approach to fisheries management, including *A Fishery Decision-Making Framework Incorporating the Precautionary Approach, Managing Impacts of Fishing on Benthic Habitat, Communities and Species* and *Policy on Managing Bycatch.* 

These documents are available on the Internet at: www.dfo-mpo.gc.ca/fm-gp/peches-fisheries/fish-ren-peche/sff-cpd/overview-cadre-eng.htm

#### Nunavut Land Claims Agreement

In 1993, Canada settled a comprehensive land claim agreement with the Inuit of the Nunavut Settlement Area. The Nunavut Land Claims Agreement (NLCA) created priority access and wildlife harvesting rights for Inuit and other Aboriginal groups who traditionally harvested within the Nunavut Settlement Area.

The Agreement also created an Institution of Public Government, the NWMB, to share decision making authority with the Federal Government. The NWMB and DFO Minister consider matters relating to the proper management and control of fisheries and the conservation of fish within the Nunavut Settlement Area. Under this co-management regime, the NWMB is the main instrument of wildlife management, but the Minister retains ultimate responsibility for wildlife management and may accept, reject or vary decisions made by the NWMB with respect to harvesting and other decisions related to management and protection of wildlife and wildlife habitat.

The Nunavut Land Claims Agreement establishes wildlife management authority for Regional Wildlife Organizations (RWO) and Hunters and Trappers Organizations (HTO). The RWO in the Cambridge Bay area is the Kitikmeot Regional Wildlife Board. The powers and functions of RWOs (NLCA 5.7.6) include:

- Regulation of harvesting practices and techniques among the members of HTOs in the region, including the use of non-quota limitations.
- Allocation and enforcement of regional basic needs levels and adjusted basic needs levels among HTOs in the region.
- Assignment to any person or body other than an HTO, with or without valuable consideration and conditions, of any portion of regional basic needs levels and adjusted basic needs levels.
- Generally, the management of harvesting among the members of HTOs in the region.

The HTO in the Cambridge Bay area is the Ekaluktutiak Hunters and Trappers Organization (EHTO). The powers and functions of HTOs (NLCA 5.7.3) include:

• Regulation of harvesting practices and techniques among the members, including the use of management measures.

- Allocation and enforcement of community basic needs levels and adjusted basic needs levels among members.
- Assignment to non-members, with or without valuable consideration and conditions, of any portion of community basic needs levels and adjusted basic needs levels.
- Generally, the management of harvesting among the members.

The Nunavut Land Claims Agreement establishes authority to Nunavut Tunngavik Incorporated as the primary Designated Inuit Organization under the Agreement (Article 39). It is responsible for ensuring that Inuit rights and obligations under the land claim are implemented, including the wildlife management provisions (Article 5) of the Nunavut Land Claims Agreement.

Under the Agreement, wildlife management and Inuit harvesting are guided by the principles of conservation (NLCA s.5.1.5).

The Nunavut Land Claims Agreement is available on the internet at: <u>http://laws-lois.justice.gc.ca/eng/acts/N-28.7/</u>

#### **1.5** FISHERY CHARACTERISTICS

Upon ratification of the Nunavut Land Claims Agreement in 1993, all existing restrictions or quotas on the amount of wildlife that could be harvested within the Nunavut Settlement Area were retained and deemed to have been established by the NWMB. These regulatory provisions continue to form the basis for the regulation and management of the Cambridge Bay Arctic Char commercial fishery, requiring among other things:

- A licence to commercially fish Arctic Char in water bodies identified in Schedule V of the *NWT Fishery Regulations*
- Management measures, including gear restrictions, to ensure sustainable harvests
- Requirements to keep records and to report harvest information

In accordance with Section 17(1) of the *NWT Fishery Regulations*, all waterbodies commercially fished in the Cambridge Bay area are listed in Schedule V (see Table 3 (Section 6) for current quotas). Variation Orders are issued annually by DFO to open each commercial waterbody specifying the fishing periods, quotas, and gear limits. Each spring (April or May) DFO releases a summary of all issued Variation Orders to each community HTO office in Nunavut. Additionally, if there is community interest in opening a commercial waterbody that has not been harvested in recent years, an HTO can request the waterbody be opened for commercial fishing.

Fishers are responsible for obtaining a commercial fishing licence for each commercial waterbody. Licences specify the waterbody, quota and other conditions (including the requirement to report harvest) and are currently issued by local Conservation Officers (Department of Environment - Government of Nunavut) on behalf of the DFO. Each commercial waterbody is fished by a lead fisher with a crew of two to five other fishers, all of whom live in camp during the harvest. Due to the distance from Cambridge Bay, camps are established at each

of the waterbodies, and fishers typically remain in camp for the duration of the harvest, which may last for 3 weeks or more.

Arctic Char are typically harvested at or near the mouths of the rivers when fish are migrating downstream to marine waters in July, locally known as a spring fishery, or while returning to freshwater in the fall in mid-August through mid-September, locally known as the fall fishery. In recent years, the Ekalluktok (Ekalluk) River quota has been harvested at the outlet of this river system nearest to Ferguson Lake, because of sport-fishing interests in the area. Commercial harvests are conducted by either gillnet or weir, depending on geographic conditions. Where conditions are favourable, a weir is the preferred method. Weirs more effectively allow smaller fish to avoid capture, and those Arctic Char that are large enough to be retained are allowed to swim freely in the area, causing little stress and thus a better quality of fish. As well, whereas gillnets may leave markings on the flesh of the fish, weir harvests generate a greater market value for whole product form, and accordingly fishers are paid a premium.

Arctic Char are dressed in the field (i.e. viscera and gills are removed) and washed before being packed on ice in tubs. Each tub holds, on average, 45 Kg (100 lbs.) of dressed fish and as many as 13 tubs can typically be loaded on a float plane. Float planes are contracted by Kitikmeot Foods Ltd. to transport fish from each location to Cambridge Bay, where they are offloaded at the dock and transported directly to the plant for immediate processing. As fish arrive at the plant, each tub is weighed separately and details related to fish quality and quantity are recorded.

The plant reports harvest details related to each trip daily to DFO, allowing real time harvest reporting and quota monitoring during the commercial fishing season. Conversion factors are applied to the reported harvest to reconcile weight in Round Kilograms, as per the assigned commercial quota. When a quota is reached, a Notice of Closure is issued by DFO and posted in the community, formally closing the waterbody to further commercial fishing.

Throughout the year DFO works with fishers, Kitikmeot Foods Ltd., and the EHTO to identify priority management issues, and during the fishing season DFO Fishery Officers monitor commercial harvesting activities for compliance with the *Fisheries Act* and applicable regulations. Management issues and compliance concerns are addressed during the fishing season and at pre- and post-fishing season meetings, or whenever possible. In addition, Kitikmeot Foods Ltd. holds a fishers' meeting in advance of each fishing season to discuss related issues and priorities.

#### **1.6** APPROVAL PROCESS

This IFMP will be provided to the Minister of DFO and the NWMB for approval. This IFMP has been developed as an evergreen document, meaning that it is written in such a way as to be relevant over a long period of time, with no fixed end date. Through regular reviews (see Section 9) by the IFMP Working Group and stakeholders, updates and amendments will be provided to the NWMB and Minister of Fisheries and Oceans for approval, as required.

The approved IFMP will be translated to Inuinnaqtun and made publically available from DFO.

#### 2 SCIENCE, TRADITIONAL KNOWLEDGE AND STOCK ASSESSMENT

#### 2.1 **BIOLOGICAL SYNOPSIS**

Arctic Char, *Salvelinus alpinus* (L.) are distributed throughout the Canadian Arctic including the islands of the Arctic Archipelago (McPhail and Lindsey 1970; Scott and Crossman 1973), and occur as both non-anadromous (lake-resident or land-locked) and anadromous (i.e. searun) forms (Johnson, 1980; Jonsson and Jonsson 2001; Loewen et al. 2009). Arctic Char can tolerate the salinity of the sea when they reach a length of 15 to 20 cm, at which size they are able to descend rivers accessing marine habitats for feeding (Johnson 1980). Feeding takes place in shallow areas near the shore during the brief summer lasting four to eight weeks before the return migration to freshwater commences. (Moore 1975; Johnson 1980; Dempson and Kristofferson 1987). The Cambridge Bay commercial fishery targets these downstream, or spring, migrations (July) associated with feeding and upstream, or fall, migrations (mid to late August and early September) associated with over-wintering.

Spawning takes place in fresh water in the fall, usually September or October, over gravel beds. In the Cambridge Bay area in particular, and the central Canadian Arctic in general, spawning takes place in lakes, because most rivers freeze completely in winter (Johnson 1980). After hatching, the young Char spend their early years entirely in fresh water (Johnson 1980). The young Arctic Char feed on freshwater shrimp (amphipods) and insect larvae, and the adults feed on small fish and benthic organisms including snails, clams and insect larvae. In most systems, the young Char reach a size of about 150-200 mm in four or five years, and they are ready to take their first migration to sea. Summer feeding migrations may last from five to eight weeks depending on geographic location and local environmental conditions (Johnson 1980; Dempson and Kristofferson 1987). In the fall, all Char return to fresh water to overwinter, to escape the lethal temperatures of winter marine waters (Johnson 1980). Non-anadromous Arctic Char are also found in systems inhabited by the anadromous form. Although these Char also have access to the sea, they do not migrate. The reasons for this have yet to be explored in the Cambridge Bay area, however, in other systems differential migratory strategies appear to be a life history tactic conditional on some threshold of size or growth (Hendry et al. 2004).

Sexual maturity of anadromous Arctic Char is generally reached at a size of about 450 mm in length (Johnson 1980). Kristofferson (unpublished) found that the mean length of spawners in the Cambridge Bay area was 657 mm and ranged from 459 mm to 850 mm (N=402). In this area, sexual maturity was reached at an age of approximately 9 or 10 years. Mean age composition of these spawners was 14.5 years and ranged from 9 to 21 years (N=185) (Kristofferson 2002). Females generally carry 3000 to 5000 eggs (Scott and Crossman 1973). Arctic Char are capable of spawning more than once in a lifetime. In the Cambridge Bay area, however, they do not appear to spawn in consecutive years, once sexual maturity is reached. The almost complete absence of spawners in the fall upstream migrations suggests that they do not, for the most part, go to sea the summer prior to spawning (Sprules 1952; Grainger 1953; Johnson 1980). After spawning, the Char remain in fresh water for another winter before resuming their feeding migration to the sea the following spring. This behaviour results in a loss of 30-40% of their body weight, so they are often in very poor condition at this time (Dutil 1986). Clearly, spawning

uses a great deal of energy, therefore anadromous Arctic Char may spawn only once or twice in their lifetime (Sprules 1952; Johnson 1980).

# 2.2 STOCK DELINEATION

Studies have suggested that discrete stocks may exist between and within river systems (Kristofferson 2002), and that straying among all commercial waterbodies occurs (Dempson and Kristofferson 1987). This provides evidence that the stocks are mixing, and that several stocks are potentially harvested at any given fishing location. At each commercial waterbody, however, it is unknown specifically which stocks are being harvested and to what extent. Early genetics analysis proved inconclusive for stock discrimination; however new molecular genetic techniques are available and may help to resolve stock delineation issues.

For management purposes, all Arctic Char present within a given waterbody are treated as a single management unit, separate from Arctic Char stocks in the other waterbodies. Given the lack of specific information on stock identification, it is believed that such an approach offers the greatest degree of protection to the populations of the whole area (Clarke et al. 1989). This has been the historical management approach for the Cambridge Bay Arctic Char commercial fishery, and to date has proved to be sustainable.

# 2.3 ECOSYSTEM INTERACTIONS

Habitat alteration and/or degradation of spawning and overwintering sites do not appear to be an issue. Kristofferson (2002), with the assistance of community elders and fishers, identified 12 spawning grounds in the Cambridge Bay area. Given the size and complexity of each commercial freshwater system, however, it is likely that there are other potential spawning areas. Those that have been identified through traditional knowledge are not in the immediate vicinity of commercial fishing locations.

Anadromous Arctic Char feed on marine invertebrates (amphipods such as *Parathemisto libellula*, *Mysis*, and molluscs) and marine fishes (sand launce, capelin, Arctic Cod) while at sea in summer. Young Char are preyed upon by Lake Trout (*Salvelinus namaycush*) in fresh water; and by gulls and other fish-eating birds and occasionally seals while in the sea. None of these impacts likely pose a serious threat to Arctic Char population health. Large Arctic Char appear to be virtually immune to predation and can be considered the terminal predator (Johnson 1980).

There is minimal bycatch in the Cambridge Bay Arctic Char commercial fishery because of the targeted fishing period and gear selection. Recent commercial monitoring has identified that in the gillnet fisheries very little bycatch occurs, and of those captured are Lake Whitefish (*Coregonus clupeaformis*) and Lake Trout; other species may include marine sculpins (*Myoxocephalus spp.*) and Arctic Cod (*Boreogadus saida*). Some of the bycatch that is retained in the commercial fishery is used for personal consumption by fishers in the camps. In the weir fishery, all bycatch are released unharmed. Bycatch is considered to have a negligible impact to the ecosystem.

# 2.4 TRADITIONAL ECOLOGICAL KNOWLEDGE

The Cambridge Bay area has been a place of significant fishing activity for centuries. The Inuit of Cambridge Bay have accumulated a great deal of historical ecological and environmental expertise that provided a basis for their survival as it related to food sources and signs of decline in a given area (Riedlinger and Berkes 2001). In particular, the Ekalluktok (Ekalluk) River has a well-documented history of the traditional ecological knowledge (TEK) of the Iqaluktuurmiut, the group of Inuit families who occupied the area. As discussed in an exhibit booklet developed by the Kitikmeot Heritage Society (2007), because of the strong runs of Arctic Char that occur both in the spring and the fall the Ekalluktok (Ekalluk) River area has been an important settlement area with archaeological evidence of the area being continuously occupied for four thousand years. Since 2000 the Kitikmeot Heritage Society has collaborated with the University of Toronto on an oral history/archaeological research project documenting traditional life with specific attention given to fishing activities, including knowledge, practices and beliefs. The exhibit booklet is available on the internet at: <a href="http://www.kitikmeotheritage.ca/research.htm#iq">http://www.kitikmeotheritage.ca/research.htm#iq</a>.

Inuit knowledge continues to be an important means of managing the fishery, and TEK is used with scientific knowledge for effective fisheries decision- making and in the development of scientific research and fishery management plans. TEK of local Arctic Char spawning locations has been collected through the assistance of community elders and fishers (Kristofferson 2002) and traditional knowledge has contributed to the information needed to support an updated stock status of commercially harvested Arctic Char in the Cambridge Bay area (Day and Harris 2013). TEK continues to be collected regularly through community consultations. DFO Science research plans are reviewed annually with resource users, and project designs are adjusted to incorporate local knowledge and advice. This IFMP, including management measures and best practices related to the use of fishing gear and the release of spawning char, has been developed by the Cambridge Bay Arctic Char Working Group in consultation with the community.

#### 2.5 STOCK ASSESSMENT

A complete stock status assessment of Cambridge Bay Arctic Char was completed by Day and Harris (2013) and is available on the internet at: <u>http://www.dfo-mpo.gc.ca/csas-sccs/Publications/ResDocs-DocRech/2013/2013\_068-eng.html</u>. The assessment addresses historical fisheries in the area, including Freshwater Creek, Ekalluktok (Ekalluk), Paliryuak (Surrey), Halokvik (Thirty-Mile), Palik (Lauchlan), Jayko (Jayco), Ellice and Perry Rivers. In support of stock assessment past attempts have been made to determine the abundance of various systems (McGowan 1990; McGowan and Low 1992), primarily through the use of weirs in upstream runs. However, counts differed significantly among rivers and due to other factors (including escapement and the likely presence of multiple stocks within some river systems), counts could not provide an estimate of stock size. In the absence of annual counts of Arctic Char entering rivers, Day and Harris (2013) inferred stock trends from commercial harvests and biological characteristics obtained from commercial sampling programs. Despite some indications of changes in the age distribution, the commercial quotas are considered to be sustainable for all rivers.

A multi-year stock assessment plan has been developed by DFO, in consultation with resource users and co-management organizations, for the Cambridge Bay Arctic Char commercial fishery. The objectives of the plan are to determine estimates of abundance and biomass, to assess stock

health and to establish sustainable harvest levels for each of the Ekalluktok (Ekalluk), Paliryuak (Surrey), Halokvik (Thirty-Mile), Palik (Lauchlan), and Jayko (Jayco) rivers. Both fishery dependent (those data collected directly from the commercial fishery) and independent data (those collected independent of the commercial fishery) is required as part of the plan. Fishery dependent data includes biological sampling, total harvest and catch-per-unit-effort (CPUE) data collection. Fishery independent data further contributes to biological sampling and CPUE data collection. Combined, this planned approach to data collection will provide the most complete understanding of the Cambridge Bay Arctic Char commercial fishery.

Fishery-dependent data continues to be collected through the DFO-funded plant sampling program, which has generated a long-term series of biological data and is a key assessment tool in Cambridge Bay. Samples are examined annually for changes in the average length, weight and age and their frequency distributions that may signal a response of the stock to the current level of harvest. CPUE and harvest information collected through a long-term, river-based monitoring program beginning in 2012 will further contribute to fishery dependent data collection for actively harvested commercial fisheries. Led by the EHTO with support of Kitikmeot Foods Ltd. and DFO, the program will be maintained for 5 consecutive years through a funding contribution from the Nunavut General Monitoring Plan. Over time, the monitoring program is designed to estimate annual CPUE of commercial harvest through the use of logbooks. Additionally, the reporting of bycatch and discards in the fishery will contribute to an improved understanding of species interactions.

Fishery-independent data has been collected at Jayko (Jayco) River since 2010, and is expected to continue for 5 consecutive years as part of the multi-year stock assessment plan. Likewise, a 5 year DFO Science research program was established at Halokvik (Thirty-Mile) River in 2011, and others are planned at Ekalluktok (Ekalluk) and Paliryuak (Surrey) rivers beginning in 2014. Weir assessments are planned for Halokvik (Thirty-Mile) River in 2013 and 2014, followed by Jayko (Jayco) River in 2015 and 2016. A multi-year tagging program is also proposed for these two locations beginning in 2013. Additionally, an acoustic tagging project funded by the Ocean Tracking Network planned for the Cambridge Bay area commenced in 2013 which will assess straying among systems, ocean migration patterns and habitat use. Finally, parasite assessments for Arctic Char from all river systems are currently being undertaken in collaboration with Lakehead University.

Current quotas are based on a conservative exploitation level of about 5% of the number of Char in the run vulnerable to the fishing gear (e.g. fish that are 400 mm in fork length and larger are considered vulnerable to 139mm gillnet). Further research to update exploitation rates for commercially harvested Arctic Char in the Cambridge Bay area is needed. Improved understanding of abundance, biomass, and stock health are important for assessing these exploitation rates and for establishing sustainable harvest levels for each waterbody.

#### **3** SOCIAL, CULTURAL AND ECONOMIC IMPORTANCE

#### 3.1 SOCIAL AND CULTURAL

Arctic Char is very important to the social connection, cultural definition and food requirements of Inuit across Canada (Myers et al 2005; Balikci 1980). Cambridge Bay is also known as Ikaluktutiak, which in Inuinnaqtun translates to "Good Fishing Place" and reflects the strong historical and cultural connection the people share with Arctic Char. Today the area remains a significant food fishery as well as a social and economic contributor through recreational and commercial fisheries.

Arctic Char play an important role in the nutrition and social culture of the community – fostering the continuation of traditional culture and lifestyles, provision of traditional foods, and local self-sufficiency. The nutritional value of country foods like Arctic Char cannot be adequately replaced by southern foods, which are costly to transport and lack the same quality as a food source (Myers et al 2005). The commercial harvest of Arctic Char supports important social and cultural values of family, sharing and community that have been passed down through generations of fishers. Some of the fishers in the commercial fishery harvest at the same locations they were born at, and where their families spent their lives fishing and hunting. The skills and traditions they learned are passed down through their families and are shared with other fishers.

According to the Nunavut Wildlife Harvest Study (NWMB 2004) between 1996 and 2001 the annual number of food harvesters varied between 23 and 55, harvesting an average of 6461 Arctic Char per year from the many waterbodies in the Cambridge Bay area. Fish sold to the fish plant were excluded from the study. Assuming that the average size of Arctic Char from the food harvest is similar to the average commercially harvested size, the Study suggests the food harvest may be as much as half of the average commercial harvest.

#### 3.2 ECONOMIC

The economic contribution of the Cambridge Bay Arctic Char commercial fishery is significant for both the local economy and the Territory. In 2009, the total Arctic Char commercial harvest in Nunavut was estimated at 74,900 kgs with an estimated market value of \$1,479,000 (based on an estimated average market price of \$19.75 per kilogram generated by DFO). Cambridge Bay contributed 33,056 kgs (44%) of that total harvest, with an estimated market value contribution of \$652,749.<sup>2</sup> In 2012, the Cambridge Bay commercial harvest exceeded 95% of the available quotas for the area, totalling 48,134 kgs. The current average market value for all forms of Cambridge Bay Arctic Char produced by Kitikmeot Foods Ltd. is estimated at \$24.09 per kilogram, or \$1,159,636.

It is important to note that the economic contribution of Arctic Char is highly variable from one year to the next due to several factors. While the quotas continue to remain stable, annual operational costs, market demand and value, and opportunities to harvest the full potential of the quotas is not consistent and may vary by year. For example, rising transportation costs,

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> See Appendix IV: Economic Analysis for details.

productive food fisheries, and poor weather can negatively impact the market value, demand and supply of Arctic Char. A detailed analysis of landings, values, economic viability and potential economic influences is provided in Appendix IV: Economic Analysis.

The Nunavut Development Corporation is a public agency of the Government of Nunavut, and is responsible for promoting economic opportunities, diversity, and long-term growth and stability in Nunavut. It is committed to maximizing opportunities across Nunavut, as well as expanding Arctic Char markets both domestically and internationally. In 2011 Kitikmeot Foods Ltd. registered with CleanFish<sup>TM</sup>, a company that works to bring smaller-scale, more traditional-based fisheries to the marketplace while promoting traceability and sustainability. There also continues to be some interest in achieving eco-certification for Arctic Char to further support branding and market growth. Additionally, Kitikmeot Foods Ltd. is currently registered with Nutrition North Canada's program, a retail subsidy program focused on increasing access to perishable healthy food in isolated northern communities.

In 2012 Kitikmeot Foods Ltd. employed 28 local residents and beneficiaries in support of the Arctic Char commercial fishery. The commercial fishery maximizes local employment opportunities, thus allowing fishers to live and work in Cambridge Bay and contribute to the local economy while continuing to carry forward skills from a more traditional way of life.

As Arctic Char total sales and market opportunities grow, operational costs too continue to increase. Kitikmeot Foods Ltd. has had to rely heavily on freight subsidies from the Nunavut Development Corporation on an on-going basis to offset high transportation costs incurred to bring Arctic Char from fishing sites to the plant and onto various domestic and international markets.

#### 4 MANAGEMENT ISSUES

There are a number of issues that co-management organizations continue to address in the management of the Cambridge Bay Arctic Char commercial fishery. The priority management issues include the need for updated stock abundance estimates to support management decisions, timely harvest reporting and consistent reporting of catch and effort information in support of sustainable harvest levels, and ensuring the long-term viability of the commercial fishery.

#### 4.1 STOCK ABUNDANCE ESTIMATES

Comprehensive up-to-date abundance estimates (or biomass) and stock assessments are required for each of the commercially harvested stocks of Arctic Char (See Section 3.2.5). Traditional scientific approaches for stock assessments and abundance estimates for setting sustainable harvest levels may be impractical in terms of cost, feasibility and applicability at all river systems. To compliment these approaches, quantitative modelling methods with predictive strengths are now being recommended in many cases where the data are available. With updated abundance estimates and stock assessments, updated exploitation rates for commercially harvested Arctic Char in the Cambridge Bay area can be provided. Science research needs to continue to support management decisions and resource conservation. To support standard stock assessment, both fishery-dependent (those data collected directly from the commercial fishery) and fishery-independent data (those collected independent of the commercial fishery) are required. Long-term monitoring, designed to estimate annual CPUE of harvests and report bycatch and discards in the fishery, will contribute to an improved understanding of abundance and species interactions, necessary for the sustainable management of Arctic Char in Cambridge Bay.

#### 4.2 HARVEST REPORTING

Timely, accurate reporting of all catches and the effort exerted to harvest these catches from each of the commercial waterbodies is essential. Without complete and accurate monitoring of all harvesting activities, total harvest removals from all fisheries remain unknown, and co-managers must exercise caution when establishing harvest limits so that healthy Arctic Char populations capable of sustaining commercial harvests and the needs of Inuit can be maintained.

Overharvests of commercial quotas have occurred on occasion. Commercial harvesting needs to remain within regulated harvest levels. The timeliness of the reporting allows managers to assess the harvest as limits are approached. Recent initiatives have resulted in daily reporting of commercial landings through the processing plant (see Management Measures, Section 7.4). In addition, a shared stewardship monitoring program involving the EHTO, Kitikmeot Foods Ltd. and DFO has been funded through the Nunavut General Monitoring Plan since 2011. All commercial fisheries are currently monitored for total removals, including commercial landings, bycatch and discards, and personal consumption. The monitor-based program will be transitioned to a fisher-led program for commercial fisheries over time. The monitoring program is being extended to recreation and food fisheries at sites other than the commercial waterbodies, in an effort to improve reporting of total removals of all Arctic Char from the Cambridge Bay area.

#### 4.3 ECONOMIC VIABILITY OF THE FISHERY

Rising transportation costs are impacting the economic feasibility of commercially fishing at some of the more distant river systems, and further limit consideration of establishing new commercial fisheries at other fishery locations. The purchase of Arctic Char from other nearby communities, the use of a collector vessel, and other strategies are being assessed by stakeholders to supplement commercial landings in Cambridge Bay, optimizing the full processing and employment capacity of Kitikmeot Foods Ltd. Regional and territorial commanagement organizations continue to promote economic viability while ensuring stocks remain healthy and abundant.

#### 5 **OBJECTIVES**

Objectives for the Cambridge Bay Arctic Char commercial fishery are a key component of the IFMP. Long term objectives guide the management of the fishery and may be categorized as stock conservation, ecosystem, shared stewardship, and social, cultural and economic objectives. Each long term objective is supported by one or more short term objectives to address existing

management issues in the fishery. The objectives listed in Table 2 were developed by the IFMP Working Group and other stakeholders.

Long-term Objectives	Short-term Objectives
Stock Conservation	
Conserve Arctic Char stocks through sustainable use and effective fishery management	<ul> <li>Update stock assessment information and advice on sustainable harvest levels for each commercial waterbody</li> <li>Improve knowledge of Arctic Char biology and stock discrimination</li> <li>Improve the timeliness and accuracy of harvest and CPUE reporting in commercial, recreational and food fisheries to monitor total removals of arctic Char.</li> <li>Encourage conservation and responsible fishing practices for Arctic Char.</li> <li>Given uncertainties related to the abundance of Arctic Char stocks in the Cambridge Bay area, continue to harvest at conservative levels.</li> </ul>
Ecosystem	
Conserve bycatch species through effective fishery management.	<ul> <li>Improve the accuracy and completeness of reporting bycatch to improve understanding of species interactions and management.</li> <li>Promote fishing practices that avoid or mitigate impact on bycatch species.</li> </ul>
Shared Stewardship	
Promote collaboration, participatory decision making, and shared responsibility with resource users, co-management organizations and other stakeholders.	<ul> <li>Conduct IFMP Working Group meetings on a regular basis.</li> <li>Continue to engage local participation in co-management activities at every opportunity</li> <li>Secure funding for monitoring programs for commercial, recreational and food fisheries.</li> <li>Transition commercial monitoring program to fisher-based monitoring and reporting of total removals.</li> </ul>

Table 2. Long-term and short-term term objectives for the Cambridge Bay Arctic Char
commercial fishery.

Social, Cultural and Economic

Long-term Objectives	Short-term Objectives
Promote an economically viable and self- sufficient fishery based on high quality that maximizes social and economic benefits, while ensuring stocks remain healthy and abundant for future generations.	<ul> <li>Support initiatives to optimize community-based processing and employment capacity.</li> <li>Support strategies to increase feasibility of commercial operations at more distant river systems and other fishery locations.</li> <li>Maintain and conserve local and traditional fishing activities and areas.</li> </ul>
<i>Compliance</i> Promote compliance with legislation, regulations and management measures to achieve conservation and sustainable use.	<ul> <li>Promote compliance through education and shared stewardship. Work closely with local and territorial wildlife officers.</li> <li>Promote compliance through increased presence, monitoring, and surveillance activities.</li> </ul>

# 6 ACCESS AND ALLOCATION

Commercial quotas are established for each water body, as set out in Schedule V of the *NWT Fishery Regulations*. All waterbodies have a competitive quota; in other words, all fishers licensed to commercially fish a given waterbody collectively fish against the total quota for that waterbody. There are no individual quota allocations associated with the commercial fishery. The commercial fishery is opened annually through Variation Order, and closed by Notice of Closure when the quota is met. Commercial fishing licences are issued to fishers under Section 7 of the *Fisheries Act*.

Table 3 displays current quotas for the commercial fishery in both round weight kilograms (the appropriate product form and unit of measure of quota allocation, as set out in Schedule V) and dressed weight pounds (form and unit of measure used to record landings). Conversion factor calculations are outlined in Section 7.3. Quotas and landings for the commercial fishery in recent years are presented in Appendix II.

Location	Quota (Kg, Round Weight)	Converted Quota (Lbs, Dressed Weight)
Ekalluktok (Ekalluk) River	20,000	36,744
Halokvik (Thirty-Mile) River	5,000	9,186
Jayko (Jayco) River	17,000	31,232
Paliryuak (Surrey) River	9,100	16,718
Palik (Lauchlan) River	2,400	4,409
Grand Total	53,500 Kgs.	98,289 Lbs.

#### Table 3: Quotas for the Cambridge Bay Arctic Char commercial fishery.

# 7 MANAGEMENT MEASURES FOR THE DURATION OF THE PLAN

Management measures outline the controls or rules adopted for the fishery, including stock conservation and sustainable management measures. Management measures for the Cambridge Bay Arctic Char commercial fishery include controls related to quota, openings and notice for the closure of fisheries; licensing; and reporting requirements, including bycatch and discards and the use of logbooks. These measures are based on the *Fisheries Act* and its regulations, and the NLCA. In addition, these measures are supported by the shared stewardship arrangements and best practices in place for the Cambridge Bay Arctic Char commercial fishery (see Section 8). Appendix III provides an overview of the management measures currently in place.

# 7.1 LICENSING OF COMMERCIAL FISHING ACTIVITIES

Commercial fishing licences are issued annually in accordance with Section 7 of the *Fisheries Act.* Section 5(1) of the *NWT Fishery Regulations* further specifies that all fishing activities must occur under the authority of a licence. In addition to the provisions set out in the *Fishery (General) Regulations* and *NWT Fishery Regulations*, specific management measures may be outlined in commercial licences.

# **7.2 QUOTA**

All waterbodies have a competitive quota. Once the competitive quota is reached for a waterbody, no further harvesting of Arctic Char is allowed for commercial purposes. The waterbody is closed to further commercial fishing through public issuance of a Notice of Closure by a Fishery Officer consistent with Section 19(2) of the *NWT Fishery Regulations*. This includes issuing the notice to both the EHTO and Kitikmeot Foods Ltd for posting on their respective premises.

#### 7.3 MONITORING AND REPORTING

Commercial fishers are responsible for reporting landings, in accordance with the *Fishery (General) Regulations* and *NWT Fishery Regulations* and as outlined in the management measures of this plan. In support of this measure, logbooks are available from the EHTO or Kitikmeot Foods Ltd. Commercial fishers use logbooks to record all commercial landings,

fishing effort, any Arctic Char discarded or kept for personal consumption, and all bycatch encountered in the commercial fishery. Logbooks are submitted to Kitikmeot Foods Ltd. or the EHTO and returned to DFO at the end of the season.

To support real time harvest reporting and quota monitoring, daily records of landings for each commercial waterbody are kept by Kitikmeot Foods Ltd. and are reported daily to DFO. Reports are verified regularly during the fishing season, and accumulated landings for each waterbody are tracked against the commercial quota. Plant reporting is validated using logbook information at the end of the season. Any discrepancies are addressed during the post-season review.

Effective quota monitoring requires the application of conversion factors. Landings are recorded in pounds (lbs.) dressed weight, whereas the quota is issued in kilograms (Kg) round weight. A conversion factor of 1.2 is used to convert product dressed weight to round weight. A standard conversion factor of 0.45359237 is applied to convert pounds to kilograms. Round weight kilogram estimation is therefore calculated using the following equation:

Round Weight Kg = (Dressed Weight lbs. x 1.2) x (0.45359237)

An example of the monitoring and reporting process is presented in Appendix II. A quota monitoring and conversion report (Figure 4) is maintained based on daily reporting summaries (Figure 5) and daily trip reports (Figure 6).

# 8 SHARED STEWARDSHIP

The IFMP for the Cambridge Bay Arctic Char commercial fishery was initiated and developed by the Cambridge Bay Arctic Char Working Group in 2010. Participation on the Working Group includes representatives from the EHTO (co-Chair), Kitikmeot Foods Ltd., commercial fishers, community elders, Department of Environment – Fisheries and Sealing Division, and DFO. Youth from the local high school are encouraged to actively participate as a sitting member of the Working Group.

A letter of support from the NWMB was received by the Working Group in 2011 expressing support for the initiative of the Working Group and development of a management plan. The Working Group reports its progress to its member organizations as well as the NWMB, Kitikmeot Regional Wildlife Board, and Nunavut Tunngavik Incorporated. The Cambridge Bay Arctic Char Working Group produced a Terms of Reference to help guide the development of the IFMP. Meetings have been held in Cambridge Bay at least once annually since 2010. Each meeting is accompanied by a community consultation to obtain community views regarding Arctic Char management issues, objectives, management measures and scientific research. Minutes of each meeting are publically available through the EHTO.

There are a number of different ways that the objectives for the fishery may be achieved. Current management measures are identified in Appendix III. Other measures may be initiated by co-management organizations, through the IFMP Working Group, and are included in this section of the IFMP.

#### 8.1 BEST MANAGEMENT PRACTICE – SPAWNERS

In support of the long-term health of Arctic Char stocks and sustainability of the fishery, it is important to reduce any potential impact to the spawning population. The almost complete absence of spawners in the fall upstream migrations suggests that the spawning component of the population is not adversely impacted by the commercial fishery. When spawners are captured in the gillnet fishery, and where they are alive, all spawning Arctic Char should be released where they were taken, in a manner that causes them the least harm. When encountered in a weir fishery, all spawning Arctic Char should be released unharmed. These best management practices are currently in place in the commercial fishery.

#### 9 COMPLIANCE PLAN

The DFO Conservation & Protection program promotes compliance with legislation, regulations and management measures implemented to achieve the conservation and sustainable use of Canada's aquatic resources.

The program is delivered by DFO Fishery Officers in the Central and Arctic Region through a balanced regulatory management and enforcement approach including the following:

- Promotion of compliance through education and shared stewardship;
- Monitoring, control and surveillance activities; and
- Management of investigations in relation to complex compliance issues.

#### 9.1 COMPLIANCE PROGRAM DELIVERY

DFO Fishery Officers are responsible for compliance activities related to the Cambridge Bay Arctic Char commercial fishery. Fishery Officers conduct surveillance activities, and are supported by Regional DFO staff that provide assistance with monitoring, reporting, education and shared stewardship.

Fishery Officers are designated under Section 5 of the *Fisheries Act* with enforcement powers and responsibilities consistent with the *Fisheries Act* and any other Act of Parliament, including the Criminal Code and the *Constitution Act*. Fishery Officers can inspect and investigate processing operations, fishing locations and vessels for compliance with the *Fisheries Act* and related regulations, including Variation Orders and conditions of licences.

#### 9.2 CONSULTATION

DFO Fishery Officers participate in fishery review meetings where compliance issues are presented and recommendations requested for resolution. As well, informal meetings continue on an ad hoc basis to resolve in-season matters. Fishery Officers discuss fisheries conservation and shared stewardship during visits to Cambridge Bay and interact with community resource users, fishers and processors.

#### 9.3 COMPLIANCE PERFORMANCE

Post season analysis sessions are conducted to review issues encountered during the previous season and make recommendations on improving management measures.

#### **10 PERFORMANCE REVIEW**

This IFMP was developed through a consultative process including resource users, comanagement organizations, and stakeholders.

Commercially fished Arctic Char stocks in the Cambridge Bay area will continue to be assessed through shared stewardship with resource users, and multi-year stock assessments and scientific advice. Monitoring of the fishery will be accomplished using several tools including daily reporting of landings, quota monitoring, logbooks, and surveillance.

Post season reviews will be conducted on a regular basis with stakeholders and the IFMP Working Group. Progress on achieving the short term objectives and effective implementation of management measures identified in this Management Plan will be reviewed. Recommendations to improve management of the Cambridge Bay Arctic Char commercial fishery will be developed to meet the long term objectives of maintaining a sustainable fishery.

#### REFERENCES

- ABRAHAMSON, G. 1964. The Copper Eskimos, an area economic survey. Department of Indian and Northern Affairs. 194 p.
- BALIKCI, A. 1980. Charr fishing among the Arviligjuarmiut. p. 7-9. In E.K. Balon [ed.] Charrs: salmonid fishes of the genus *Salvelinus*. Dr. W. Junk, the Hague, Netherlands.
- BARLISHEN, W.J., and T.N. WEBBER. 1973. A history of the development of commercial fishing in the Cambridge Bay area of the Northwest Territories. Unpubl. Report for the Federal-Territorial Task Force report on Fisheries Development in the Northwest Territories. 37 p.
- CLARKE, R McV., L. JOHNSON, G.D. KOSHINSKY, A.W. MANSFIELD, R.W. MOSHENKO, and T.A. SHORTT. 1989. Report of the Arctic Fisheries Scientific Advisory Committee for 1986/87 and 1987/88. Can. Manusc. Rep. Fish. Aquat. Sci. 2015: iv + 68 p.
- DAY, A.C. and L.N. HARRIS. 2013. Information to support an updated stock status of commercially harvested Arctic Char (Salvelinus alpinus) in the Cambridge Bay region of Nunavut, 1960–2009. Canadian Science Advisory Secretariat 2013/068. iv + 30 p.
- DEMPSON, J.B., and A.H. KRISTOFFERSON. 1987. Spatial and temporal aspects of the ocean migration of anadromous Arctic Char. Am. Fish. Soc. Symp. 1: 340-357.
- DUTIL, J.-D. 1986. Energetic constraints and spawning interval in the anadromous Arctic charr (*Salvelinus alpinus*).Copeia 4: 945-955.
- GRAINGER, E.F. 1953. On the age, growth, migration, reproductive potential and feeding habits of the arctic Char (*Salvelinus alpinus*) of Frobisher Bay, Baffin Island, Canada. J. Fish. Res. Board Can. 10: 326-370.
- HENDRY, A. P., BOHLIN, T., JONSSON, B. & BERG, O. K. 2004. To sea or not to sea? Anadromy versus non-anadromy in salmonids. In Evolution Illuminated: Salmon and their Relatives (Hendry, A. P. & Stearns, S. C., eds.), pp. 92-125. Oxford: Oxford University Press.
- JOHNSON, L. 1980. The Arctic charr, Salvelinus alpinus, p. 15-98. In E.K. Balon [ed.] Charrs: Salmonid fishes of the genus Salvelinus. Dr. W. Junk, Publ. The Hague, Netherlands. 928p.
- JONSSON, B., and N. JONSSON. 2001. Polymorphism and speciation in Arctic Char. Journal of Fish Biology 58:605–638.

- KITIKMEOT HERITAGE SOCIETY. 2007. Iqaluktuurmiutat: Life at Iqaluktuuq. [Booklet]. Yellowknife: Artisan Press. Retrieved from: <u>http://www.kitikmeotheritage.ca/research.htm#iq</u>.
- KRISTOFFERSON, A.H. 2002. Identification of Arctic Char stocks in the Cambridge Bay Area, Nunavut Territory, and evidence of stock mixing during overwintering. Ph. D. Thesis, University of Manitoba. 255 p.
- LOEWEN, T.N., D. GILLIS, and R.F. TALLMAN. 2009. Ecological niche specialization inferred from morphological variation and otolith strontium of Arctic charr Salvelinus alpinus L. found within open lake systems of southern Baffin Island, Nunavut, Canada. J. Fish Biol. 75: 1473-1495.
- McGOWAN, D.K. 1990. Enumeration and biological data from the upstream migration of Arctic charr, Salvelinus alpinus (L.), in the Cambridge Bay area, Northwest Territories, 1979-1983. Can. Data Rep. Fish. Aquat. Sci. 811: iv + 27 p.
- McGOWAN, D.K., and G. LOW. 1992. Enumeration and biological data on Arctic charr from Freshwater Creek, Cambridge Bay area, Northwest Territories, 1982, 1988 and 1991. Can. Data Rep. Fish. Aquat. Sci. 878: iv + 23 p.
- McPHAIL, J.D., and C.C. LINDSEY. 1970. Freshwater fishes of north-western Canada and Alaska. Fish. Res. Board Can. Bull. 173: x + 381 p.
- MOORE, J.W. 1975. Distribution, movements, and mortality of anadromous Arctic Char, *Salvelinus alpinus*, (L.), in the Cumberland Sound area of Baffin Island. J. Fish. Biol. 7: 339-348.
- MYERS, H., H. FAST, M.K. BERKES AND F. BERKES. 2005. p. 23-46. In F. Berkes et al. [eds.] Breaking Ice: Renewable Resource and Ocean Management in the Canadian North. University of Calgary Press. 396 p.
- NWMB (NUNAVUT WILDLIFE MANAGEMENT BOARD). 2004. The Nunavut Wildlife Harvest Study Final Report. Iqaluit: NWMB. 822p.
- RIEDLINGER, D., and F. BERKES. 2001. Contributions of traditional knowledge to understanding climate change in the Canadian Arctic. Polar Record 37: 315-328.
- SCOTT, W.B. and E.J. CROSSMAN. 1973. Freshwater fishes of Canada. Fish. Res. Board Can. Bull. 184: xiii + 955 p.
- SPRULES, W.M. 1952. The arctic of the west coast of Hudson Bay. J. Fish. Res. Board Can. 9: 1-15.
- WILSON, J.T., et al. 1958. Glacial map of Canada. Geological Association of Canada, Ottawa.

#### APPENDICES

- Appendix I Historical Commercial Fishing Locations, Cambridge Bay Area
- Appendix II Commercial Quota and Landing, Monitoring and Reporting
- **Appendix III Overview of Current Management Measures**
- Appendix IV Economic Analysis of Commercial Fishery
- Appendix V Safety at Sea



Figure 3: Map of Cambridge Bay area showing historical commercial fishing locations.

#### **APPENDIX II – COMMERCIAL QUOTA AND LANDING REPORTING**

	EkalluktokPaliryuakHalokvik (Thirty(Ekalluk) River(Surrey) RiverMile) River		· •	Palik (La River	auchlan)	Jayko (Jayco) River						
Year	Quota	Landing	Quota	Landing	Quota	Landing	Quota	Landing	Quota	Landing	Total Quota	Total Landing
2007	20,000	10,586	9,100	8,736	5,000	6,786	2,400	8,666	17,000	8,633	53,500	43,407
2008	20,000	10,944	9,100	4,855	5,000	4,555	2,400	2,367	17,000	14,327	53,500	37,049
2009	20,000	12,666	9,100	8,657	5,000	5,219	2,400	NF	17,000	6,514	53,500	33,056
2010	20,000	20,434	9,100	9,074	5,000	3,317	2,400	2,534	17,000	NF	53,500	35,359
2011	20,000	13,636	9,100	11,475	5,000	1,124	2,400	NF	17,000	NF	53,500	26,235
2012	20,000	19,038	9,100	8,945	5,000	4,920	2,400	NF	17,000	15,231	53,500	48,134

Quota and landing values reported in Kilograms, Round Weight. NF = Not Fished.

A complete history (1960 – 2009) of quota and harvest of the Cambridge Bay Arctic Char commercial fishery is provided by Day and Harris (2013).

Site	Round W	2012 Commercial Quota - Round Weight		Round Weight =1.2)		nt (conversion .2)	2012 Kitikmeot Foods Reported Harvest (original reporting in <u>Dressed Weight</u> )			Harvest (conv <u>We</u>	Foods Reported rerted to <u>Round</u> right)	Quota (Ro Rem	Harvest %
	KG	LB	KG	LB	KG	LB		KG	LB	KG	LB		
Ekalluk	20,000	44,092	16,667	36,744	15,864.85	34,976.00		19,037.82	41,971.20	962.18	2,121.20	95.2%	
Halovik (30 Mile)	5,000	11,023	4,167	9,186	4,100.02	9,039.00		4,920.03	10,846.80	79.97	176.30	98.4%	
Jayco	17,000	37,479	14,167	31,232	12,692.88	27,983.00		15,231.45	33,579.60	1,768.55	3,898.94	89.6%	
Lauchlan (Byron Bay)	2,400	5,291	2,000	4,409	0.00			0.00	0.00		5,291.09	0.0%	
Paliryuak (Surrey)	9,100	20,062	7,583	16,718	7,453.88	16,433.00		8,944.66	19,719.60	155.34	342.44	98.3%	
TOTAL	53,500	117,947	44,583	98,289	40,111.63	88,431.00		48,133.95	106,117.20	5,366.05	11,829.97	76.3%	
			Reflects a round weight to dressed weight (gutted, head on) conversion in kilograms - Standard conversion for Cambridge Bay Arctic Char is 1.2	Reflects a round weight to dressed weight (gutted, head on) conversion in pounds - Standard conversion for Cambridge Bay Arctic Char is 1.2	Harvest converted to kilograms, Dressed Weight (gutted, head on) - this column can be compared to Column D	Column E (quota)		Harvest converted to kilograms, Round Weight (gutted, head on) - this column is compared to Column B to determine over/under harvesting (See Column L)	Original harvests from Kitikmeot Foods in Lbs, converted to Round Weight - this column is compared to Column C to determine over/under harvesting (See Coulmn M)		A negative (-) value (displayed in red) indicates an over-harvest of the quota		
						THIS IS THE ONLY COLUMN YOU NEED TO ENTER DATA IN - all other data is automatically calculated from this.							

# Figure 4: Example, 2012 Quota Monitoring and Conversion Report.

Original form is maintained in an Excel spreadsheet, and is updated regularly based on Daily Reporting Summary Sheet (see Figure 5 below).

Date	Time	Lot#	Tub#	Dressed Weight (lbs)	Round Weight (Kg)	Trip Total (Dressed Wt lbs)	Average Weight per Tub per Trip (Lbs)	Culls (#)	Comments		
21-Aug-12		20	1	84	45.72					Site:	Ekaluq
21-Aug-12		20	2	93	50.62					Fishing Period:	Aug 21 - Sept 5, 2012
21-Aug-12		20	3	88	47.90					Average Weight per Tub:	95.84
21-Aug-12		20	4	85	46.27					Average Weight per Trip:	1,093.00
21-Aug-12		20	5	94	51.17					Total Trips:	32
21-Aug-12		20	6	94	51.17					Total Culls:	365
21-Aug-12		20	7	84	45.72					Quota (Dressed Wt LB):	36,667
21-Aug-12		20	8	90	48.99					Total Harvest (Dr Wt LB):	34,976.00
21-Aug-12		20	9	98	53.34					Remaining Quota (Dr Wt LB):	1,691.00
21-Aug-12		20	10	85	46.27						
21-Aug-12		20	11	97	52.80						
21-Aug-12	1730	20	12		52.25	1,088.00	90.67	12	smell, good texture, no lesions. 2 Fish temperature 3C.		
22-Aug-12		21	1	95	51.71						
22-Aug-12		21	2		54.43					Quota (Rd Wt KG):	20,000
22-Aug-12		21	3		51.17					Harvest (Rd Wt KG):	19,037.82
22-Aug-12		21	4	100	57.70					Remaining Quota (Rd Wt KG):	962.18
22-Aug-12		21	5	80	43.54					Percent Landed:	95.2%
22-Aug-12		21	6		43.54						
22-Aug-12		21	7	98	53.34						
22-Aug-12		21	8	91	49.53						
22-Aug-12		21	9	86	46.81						
									Fish firm and uniform, no smell, good texture, no lesions.		
22-Aug-12	1145	21	10		54.43	930.00	93.00	10	Fish temperature 3C.		
22-Aug-12		22	1	86	46.81						
22-Aug-12		22	2	72	39.19						

# Figure 5: Example, 2012 Commercial Landings Daily Reporting Summary Sheet

Original form is maintained in an Excel spreadsheet, and is updated daily based on Daily Trip Reports (see Figure 6 below).

K:	itikmeot Foods Ltd.
	FISH PLANT
RAW PRC	DDUCT INSPECTION REPORT
	ARCTIC CHAR
DATE: <u>Sept 15/12</u>	2
TIME: 3:35 pm	7
AREA:	lot# 8/
TUBS:9	
TUB # WEIGHT CULL KG OR (LBS) 4 $573$ $1b14$ $785$ $946$ $907$ $1017$ $929$ $92$	LOT PASS FAIL FAIL #CULLS 9 COMMENTS: Fish Condition Firm and Unition To smell to smell brood Texture No Lessions Eish Temp & to
OMP MANAGER: <u>eca</u> DATE: <u>Sept. 15-2012</u>	unse
* ALL FISH ARE INSPECTED	PRIOR TO PROCESSING

Figure 6: Example, 2012 Daily Trip Report Completed by Kitikmeot Foods.

Example of a 2012 daily trip report for Jayko (Jayco) River submitted to DFO by Kitikmeot Foods Ltd. Note landings are reported in Pounds, Dressed Weight. Weight conversions are applied as illustrated in Figures 4 and 5.

## **APPENDIX III – CURRENT MANAGEMENT MEASURES, CAMBRIDGE BAY ARCTIC CHAR** Commercial Fishery.

Management Measure	Description					
Locations	Commercial waterbodies are set out in Regulations.					
	Waterbodies opened annually by Variation Order					
Quota	• Set out in Regulations for each commercial waterbody.					
	• All waterbodies have a competitive quota. There are no					
	individual allocations associated with the commercial fishery.					
Licences	Required when commercially fishing.					
Species, area and	• Species and waterbody permitted to fish are specified.					
catch limitations	• Quota is specified in Kilograms, Round Weight.					
	• Conversion factors are specified, where applicable.					
	• Quantity specified is the total competitive commercial quota available.					
Fishing Season	• April 1 – March 31, annually.					
Notification of closure	• Once the competitive quota is reached, the waterbody is closed to					
	commercial fishing					
	Via public notice, issued by Fishery Officer.					
Fishing gear	• Minimum gillnet mesh size is 139mm (5-1/2 inch).					
	• When using a weir, 1/3 of the width of any river or stream shall					
	always be left open.					
Disposal	• Fish are to be disposed in gurry grounds, where they have been designated.					
Discards and Bycatch	All discards of Arctic Char, including those for personal					
	consumption, are to be reported in logbooks.					
	• Any bycatch is to be reported in logbooks, identifying those kept					
	for personal consumption and those that are not retained.					
Reporting	• Reporting of landings is required by commercial fishers.					
requirements	• Reporting of all bycatch and discards in logbook.					
	• Commercial fishers to accurately and completely record fishing					
	activities, including catch and effort of each gillnet set or weir					
	landing, as per directions in logbooks. Logbook is to be provided					
	to DFO immediately at the end of each fishery. Logbooks are					
	available from the EHTO or Kitikmeot Foods Ltd.					
	<ul> <li>Kitikmeot Foods Ltd. to provide report from each trip, which includes date, time, location, lot and tub numbers, and landing</li> </ul>					
	amounts. Raw Product Inspection Report is an acceptable format.					
	Each trip report is faxed or emailed to DFO on the day of trip					
	receipt.					

### **APPENDIX IV – ECONOMIC ANALYSIS, CAMBRIDGE BAY ARCTIC CHAR COMMERCIAL FISHERY**

Fishers from Cambridge Bay have long recognized the economic importance of the Arctic Char resource for their community. The commercial fishery is conducted by local Inuit fishers in conjunction with the operational support of Kitikmeot Foods Ltd., the commercial processing plant for both Arctic Char and muskox. Kitikmeot Foods Ltd. was established in 1990 as a subsidiary of the Nunavut Development Corporation, and serves a growing domestic and international fish market under the territorial brand *Truly Wild Arctic Char*<sup>TM</sup>.

The major commercial fishing sites in the Cambridge Bay area currently include Ekalluktok (Ekalluk), Paliryuak (Surrey), Halokvik (Thirty-Mile), Palik (Lauchlan) and Jayko (Jayco) rivers. In 2012 all but Palik (Lauchlan) River were fished, under a total of 18 commercial licences. Of the 51,100 kg of total commercial quota issued for the fisheries actively fished in 2012, a little more than 94% (48,134 kg) was landed.

#### LANDINGS, LANDED AND MARKET VALUES

Over the most recent 5-year period from 2008-12, a combined total of 179,834 kg of Arctic Char was landed in the Cambridge Bay commercial fishery. Over that 5-year period the total landings of each site were: Ekalluktok (Ekalluk) River – 76,719 kg; Paliryuak (Surrey) River – 43,007 kg; Jayko (Jayco) River – 36,072 kg; Halokvik (Thirty-Mile) River – 19,135 kg; and Palik (Lauchlan) River – 4,901 kg).<sup>3</sup> See Table 5 for detailed annual and 5-year totals for landings and values.

During the same 5-year period, the landed and market values<sup>4</sup> generated by the landings were approximately \$1.0 million and \$4.1 million, respectively. Despite having lower values per kg than in some other years, 2012 had the greatest total values due to the increase in landings. The five-year average landed and market prices<sup>5</sup> of Char were \$5.24/kg and \$22.65/kg, respectively. The weighted market price of Arctic Char was up by about 25% during the 5-year period considered, which may partly be explained by the increased consumer demand and the continued increase in costs of operation (particularly transportation costs) of the fishery. The greatest increase to market price was recorded in whole dressed form of product (35%), followed by head/tail off (29%), fillets (23%) smoked sides (18%) and jerky (7%).

## INDUSTRY VIABILITY

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> For details on landings and values, see Table 5.

<sup>&</sup>lt;sup>4</sup> Landed value represents the sum total of payments received by fishers and transportation costs incurred to receive landings at the plant. Market value is an estimate of the value of the catch and is a product of the quantity of Arctic Char landed and the average market selling price for the given year.

<sup>&</sup>lt;sup>5</sup> Market prices were calculated based on the percentages of sales volume as follows: (i) Whole dressed: 55% of production; (ii) Head, tail off: 23%; (iii) Fillets: 10%; (iv) Smoked sides: 8%; and (v) Jerky: 4%. For details about the percentages of sales volume, see RT & Associates (2001).

During 2008-12, the major operational expenses related to the commercial fishery were processing and plant costs (35.2%), followed by operational costs (27.6%).<sup>6</sup>

Table 6 demonstrates that the cost of landing Arctic Char ranges from \$1.67 - \$3.29 per lb. for the various commercial sites over the five-year period. It is evident that for some rivers, although the total cost of landing Arctic Char was high, the unit cost was lower due to the increased quantity landed from the respective river (e.g. Ekalluktok (Ekalluk) River, Paliryuak (Surrey) River) and vice versa for those with fewer landings (e.g. Palik (Lauchlan) River, Halokvik (Thirty-Mile) River). The greater the total landing is at a given site, the lower the unit costs, since the transportation and plant costs (per unit) are reduced.

# EMPLOYMENT

The commercial fishery and the processing plant are economically important for the community of Cambridge Bay. The Arctic Char fishery stimulates local job creation and business growth, provides long-term employment and training opportunities for local residents, and promotes economic diversification. Additionally, both Arctic Char and the community itself are promoted regionally, nationally, and internationally as a leader in quality fish products and sustainable fisheries management which result in economic and employment spin-offs related to recreational fishing and tourism.

Kitikmeot Foods Ltd. currently employs as many as 28 local residents and beneficiaries related to Arctic Char operations, including management, seasonal processors and fishers. For the period of 2008 to 2012, the average annual number of fishers was 14. Most of the fishers were active at Ekalluktok (Ekalluk) River, followed by Jayko (Jayco), Halokvik (Thirty-Mile) and Paliryuak (Surrey) Rivers, reflecting the larger quotas and landings and the required scale of operations at the respective sites. Each commercial site is coordinated by a lead fisher, who manages a crew of other fishers. The size of the crew may vary depending on different factors, including site location and gear used, quota, expectations of the run (e.g. climate, timing), and the availability and experience of fishers.

## DISTRIBUTION, PRODUCT FORM AND VALUE

The primary markets for Cambridge Bay commercial Arctic Char include Nunavut and the Northwest Territories, and select markets throughout Canada and the United States (most recently through a partnership with CleanFish<sup>TM</sup> – a US-based fish broker promoting seafood under traceable, transparent and sustainable brands).

Product is marketed in various forms to discerning restaurants, grocery stores, gift markets, as well as for local consumption (Consilium Nunavut Inc., 2002). According to the current comparative income statement of Kitikmeot Foods Ltd., in 2011-12 the total revenue generated from Arctic Char products was \$466,916, of which whole dressed (fresh and frozen) accounted for 31%; premium and regular fillet (30%), jerky (12%), head/tail off (11%), smoked (7%), and other products (10%).

<sup>&</sup>lt;sup>6</sup> For details on cost structure, see Table 6.

It has been suggested that instead of focusing on southern markets, a stronger inter-regional market may be developed for Char (Consilium Nunavut Inc., 2002). Increasing costs related to operations, transportation, and alternate foods throughout Nunavut communities may limit the economic viability of expanding markets, and as a result may make local and traditional food sources a stronger market within the Territory.

#### **POTENTIAL ECONOMIC ISSUES**

Some key issues that may impact the economic operation and viability of the fishery are:

- (i) Fluctuation of the Canadian dollar against the US dollar.
- (ii) Increasing costs of production (e.g. fuel prices, transportation costs).
- (iii) Financial costs associated with pursuing some eco-certification labels. Eco-certification is being driven by some retailers and others in the food service sector, and is becoming a major determinant of market entry and maintaining market presence in Asia and Europe in particular, and increasingly in the United States.
- (iv) Interest in adjusting quotas and opportunities to fish alternate sites may increase the scale and viability of the fishery. Commercial harvesting at Palik (Lauchlan) River has not occurred since 2010 due to a lack of economic viability related to the available commercial quota and significant transportation costs.

### References

CONSILIUM NUNAVUT INC. (2002). Kitikmeot Foods Limited Marketing Study for a Fish and Meat Processing Facility in Cambridge Bay, Nunavut.

KITIKMEOT FOODS LTD. (2013). Comparative Income Statement, 2010-13.

RT & ASSOCIATES. (2001). Meat and Fish Processing in Nunavut: Issues, Factors and Opportunities for Future Development.

Waterbody						5-Year	5-Year
Name	2008	2009	2010	2011	2012	Total	Average
Ekalluktuk River							
(Ekalluk)							
Landings (kg)	10,944	12,666	20,434	13,636	19,038	76,719	15,344
Landed Value <sup>1</sup>	\$36,136	\$44,145	\$74,441	\$64,617	\$63,346	\$282,684	\$56,537
Market Value <sup>2</sup>	\$210,447	\$250,117	495,766	359,016	\$458,656	\$1,774,002	\$354,800
Jayko River (Jayco)							
Landings (kg)	14,327	6,514	NF	NF	15,231	36,072	7,214
Landed Value <sup>1</sup>	\$65,912	\$37,696	-	-	\$57,684	\$161,292	\$32,258
Market Value <sup>2</sup>	\$275,490	\$128,624	-	-	\$366,954	\$771,068	\$154,214
Halokvik River							
(Thirty-Mile)							
Landings (kg)	4,555	5,219	3,317	1,124	4,920	19,135	3,827
Landed Value <sup>1</sup>	\$21,533	23,044	\$15,253	\$13,099	\$16,770	\$89,700	\$17,940
Market Value <sup>2</sup>	\$87,588	\$103,057	80,471	29,597	\$118,533	\$419,245	\$83,849
Paliryuak River							
(Surrey)							
Landings (kg)	4,855	8,657	9,074	11,476	8,945	43,007	8,601
Landed Value <sup>1</sup>	\$25,859	\$36,847	\$38,451	\$44,096	\$39,804	\$185,057	\$37,011
Market Value <sup>2</sup>	\$93,355	\$170,951	220,153	302,139	\$215,493	\$1,002,092	\$200,418
Palik River							
(Lauchlan)							
Landings (kg)	2,367	NF	2,534	NF	NF	4,901	980
Landed Value <sup>1</sup>	\$19,795	-	\$15,646	-	-	\$35,441	\$7,088
Market Value <sup>2</sup>	\$45,516	-	61,474	-	-	\$106,990	\$21,398
<b>Total</b> <sup>3</sup>							
Landings (kg)	37,049	33,056	35,359	26,236	48,134	179,834	35,967
Landed Value <sup>4</sup>	\$169,235	\$141,732	\$206,693	\$184,715	\$240,508	\$942,883	\$188,577
Landed Price/kg	\$4.57	\$4.29	\$5.85	\$7.04	\$5.00		\$5.24
Market Value <sup>2</sup>	\$712,396	\$652,749	\$857,863	\$690,752	\$1,159,636	\$4,073,397	\$814,679
Market Price/kg	\$19.23	\$19.75	\$24.26	\$26.33	\$24.09		\$22.65

Table 5: Landings, Landed and Market Values and Prices by Waterbody, 2008 – 2012.

Table Continued. Legend on next page.

Market Prices/Lb. of Arctic Char by Product Form								
Whole Dressed	\$6.02	6.27	\$7.67	\$9.17	\$8.15	NA	\$7.45	
Head, tail off	\$7.04	\$7.29	\$10.21	\$10.84	\$9.05	NA	\$8.89	
Fillets	\$10.22	\$10.47	\$11.87	\$12.59	\$12.61	NA	\$11.55	
Smoked sides	\$15.39	\$15.64	\$17.04	\$18.08	\$18.15	NA	\$16.86	
Jerky	\$39.02	\$38.89	\$47.85	\$43.13	\$41.84	NA	\$42.14	
Weighted Ave. Price	\$8.74	\$8.98	\$11.03	\$11.97	\$10.95	NA	\$10.33	

Notes: NF – Not Fished; NA – Not applicable; <sup>1</sup> Landed value for individual waterbodies excludes the freight guarantee. Data is not available by waterbody. <sup>2</sup> Market price based on Kitikmeot Foods Ltd. Price List (various years) and were calculated based on the percentages of sales volume as follows: (i) Whole dressed: 55% of production; (ii) Head, tail off: 23%; (iii) Fillets: 10%; (iv) Smoked sides: 8%; and (v) Jerky: 4%.<sup>3</sup> Slight discrepancies in total values due to rounding up of values/prices <sup>4</sup> Total landed value is the summation of payment to fishers and transportation costs. Does not include other operational costs (See Table 6). Total landed values for period 2010-12 include transportation cost guarantee. A freight subsidy of \$32,555 given in 2012 is excluded.

Cost Items	2008	2009	2010*	2011*	2012*	Total	Average
Ekalluktok River (Ekalluk)	2000	2007	2010		2012	Iotai	Tivitage
<i>Operational Cost</i> <sup>1</sup>	\$34,136	\$44,145	\$74,441	\$64,617	\$63,347	\$461,053	\$56,537
Weight (lb.)	24,078	27,865	44,956	29,999	41,883	168,781	33,756
Costs per $lb.^2$	\$1.50	\$1.58	\$1.66	\$2.15	\$1.51	100,101	\$1.67
Jayko River (Jayco)	Ψ <b>1</b> .00	<b>\$1.00</b>	<b>\$1.00</b>	Ψ <b>=</b> •10	<b><i>41.01</i></b>		<b><i>w</i>1.01</b>
Operational Cost <sup>1</sup>	\$65,912	\$37,696	-	-	\$57,684	\$161,292	\$53,764
Weight (lb.)	31,519	14,330	$\mathbf{NF}$	NF	33,509	79,359	26,453
Costs per lb. <sup>2</sup>	\$2.09	\$2.63	-	-	\$1.72		\$2.07
Halokvik River							
(Thirty-Mile)							
Operational Cost <sup>1</sup>	\$21,533	\$23,044	\$15,253	\$13,099	\$16,770	\$89,700	\$17,940
Weight (lb.)	10,021	11,481	7,297	$2,\!473$	10,824	42,097	8,419
Costs per lb. <sup>2</sup>	\$2.15	\$2.01	\$2.09	\$5.30	\$1.55		\$2.27
Paliryuak River (Surrey)							
Operational Cost <sup>1</sup>	\$25,533	\$36,847	\$38,451	\$44,451	\$39,804	\$185,057	37,011
Weight (lb.)	10,681	19,046	19,963	$25,\!247$	19,678	94,615	18,923
Costs per lb. <sup>2</sup>	\$2.42	\$1.93	\$1.93	1.75	\$2.02		\$1.89
Palik River (Lauchlan)							
Operational Cost <sup>1</sup>	\$19,795	-	\$15,646	-	-	\$35,441	\$17,720
Weight (lb.)	5,208	NF	5,574	NF	$\mathbf{NF}$	10,782	5,391
Costs per lb. <sup>2</sup>	\$3.80	-	\$2.81	-	-		\$3.29
Total							
<b>Operational</b> Cost <sup>1</sup>	\$169,235	\$141,732	\$206,693	\$184,715	\$240,508	\$942,883	\$188,577
Weight (lb.)	81,507	72,722	77,791	57,719	105,895	395,634	79,127
Costs per lb. <sup>2</sup>	\$2.08	\$1.95	\$2.66	\$3.20	\$2.27		\$2.38
KFL Plant Costs							
Wage	\$40,228	\$101,236	\$38,491	\$50,248	46,148	276,350	\$55,270
Electricity	\$30,071	\$58,109	\$26,979	\$40,330	36,892	\$192,381	\$38,476
Fuel	\$3,933	\$7,087	\$7,065	\$3,460	9,183	\$30,728	\$6,146
Water	\$2,115	\$2,067	\$2,982	\$1,744	3,028	\$11,936	\$2,387
Total	\$76,347	\$168,499	\$75,517	\$95,781	\$95,251	\$511,395	\$102,279
Distribution of KFL Costs							
Operational Costs	32.0%	21.7%	25.8%	26.0%	32.4%		27.6%
KFL Plant Costs	31.1%	54.3%	26.8%	34.1%	28.4%		35.2%
Weight	81,507	72,722	77,791	57,719	105,895		79,127
Average Total Costs per lb.	\$3.01	\$4.27	\$3.63	\$4.86	\$3.17		\$3.68

# Table 6. Operational Costs Incurred by Kitikmeot Foods Ltd., 2008-2012.

Source: Kitikmeot Foods Limited (KFL).

Notes: NF – Not Fished; <sup>1</sup>Operational costs include payment to fishers and transportation costs. Does not include KLF plant costs. Total operational cost values for period 2010-12 include transportation cost guarantee. A freight subsidy of \$32,555 given in 2012 is excluded. <sup>2</sup>Excludes KFL plant costs.

#### APPENDIX V – SAFETY AT SEA

Vessel owners and masters have a duty to ensure the safety of their crew and vessel. Adherence to safety regulations and good practices by owners, masters and crew of fishing vessels will help save lives, protect the vessel from damage and protect the environment. All fishing vessels must be in a seaworthy condition and maintained as required by Transport Canada (TC), and other applicable agencies. Vessels subject to inspection should ensure that the certificate of inspection is valid for the area of intended operation.

In the federal government, responsibility for shipping, navigation, and vessel safety regulations and inspections lies with TC; emergency response with the Canadian Coast Guard and DFO has responsibility for management of the fisheries resources. In Nunavut, the Workers Safety and Compensation Commission has jurisdiction over health and safety issues in the workplace. DFO and TC have a Memorandum of Understanding to formalize cooperation and to establish, maintain and promote a safety culture within the fishing industry.

For information on boating safety, please call the TC Office of Boating Safety toll-free at 1-800-230-3693 or visit the website at <u>www.boatingsafety.gc.ca</u>.

### GLOSSARY

Abundance: Number of individuals in a stock or a population.

Age Composition: Proportion of individuals of different ages in a stock or in the catches.

Anadromous: An anadromous species, such as salmon, spends most of its life at sea but returns to fresh water grounds to spawn in the river it comes from.

**Bycatch:** The unintentional catch of non-targeted species while directing fishing for another species. For example, in this IFMP the directed fishing is Arctic Char, bycatch is all other species.

**Biomass:** total weight of all individuals in a stock or a population.

**Fishery:** As defined by the *Fisheries Act*, a fishery includes the area, locality, place or station in or on which a pound, seine, net, weir, or other fishing appliance is used, set, placed, or located, and the area, tract or stretch of water in or from which fish may be taken. For the purposes of this IFMP, all current Arctic Char commercial waterbodies in the Cambridge Bay area are collectively referred to as the "Cambridge Bay Arctic Char commercial fishery".

**Gillnet:** Fishing gear: netting with weights on the bottom and floats at the top used to catch fish. Gillnets can be set at different depths and are anchored to the seabed. For the purposes of this IFMP, all commercially used gillnets must have a minimum mesh size is 139mm (5-½ inch), in accordance with the *NWT Fishery Regulations*.

Harvesting: Catching or attempting to catch fish by any method.

**Landings:** Quantity of a species caught and kept. For the purposes of this document, landings refer to the quantity of Arctic Char kept for commercial sale.

**Notice of Closure:** As defined in Section 19 of the *NWT Fishery Regulations*, a notice issued by a Fishery Officer or Regional Director-General stating that the quota set out in a Variation Order has been, or is about to be, reached. Notice must be brought to the attention of persons affected by (e.g. notice provided to Ekaluktutiak HTO and Kitikmeot Foods Ltd. for public posting).

**Nunavut Land Claim Agreement (NLCA):** The 1993 agreement between the Inuit of the Nunavut Settlement Area, as represented by the Tunngavik Federation of Nunavut and Her Majesty the Queen in Right of Canada.

**Nunavut Wildlife Management Board (NWMB):** Established by the NLCA, an institution of public government that shares decision-making authority with the Federal Government.

**Population:** Group of individuals of the same species, forming a breeding unit, and sharing a habitat.

**Quota:** For the purposes of this IFMP, the total amount (in Kilograms Round Weight) of Arctic Char that can be commercially harvested, as set out in Column V, Schedule V of the *NWT Fishery Regulations* or in accordance with a Variation Order.

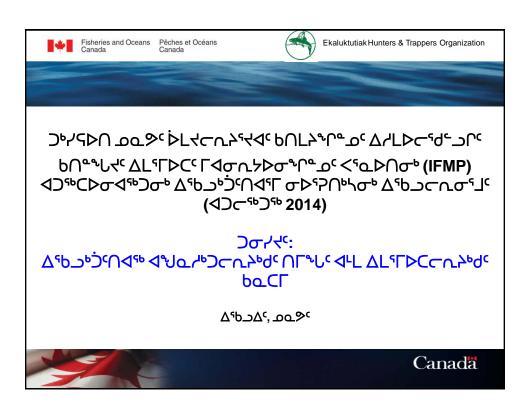
**Spawner:** Sexually mature individual.

**Stock:** Describes a population of individuals of one species found in a particular area. Ex: a group of Arctic Char that share a common gene pool. Waterbody specific stock is used as a unit for fisheries management purposes in the Cambridge Bay commercial fishery. For management purposes, each commercial waterbody is considered an individual management unit.

**Traditional Ecological Knowledge (TEK):** A cumulative body of knowledge handed down through generations by cultural transmission, about the relationship of living beings (including humans) with one another and with their environment.

**Variation Order:** As defined in Section 6(1) of the *Fishery (General) Regulations*, where a close time, fishing quota or limit on the size or weight of fish is fixed in respect of an area (such as a waterbody) under any Regulations, the Regional Director-General may, by order, vary such restrictions.

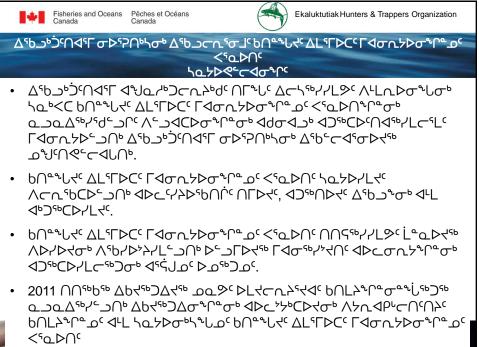
Weir: Fishing gear: an underwater fence that is set up in a V-shape, which is designed to hinder the passage of fish. It comes in from two sides in a channel, directing the fish into a catch basin. In the Cambridge Bay area fish weirs were traditionally built from stones. Current weirs are constructed of conduit pipe.



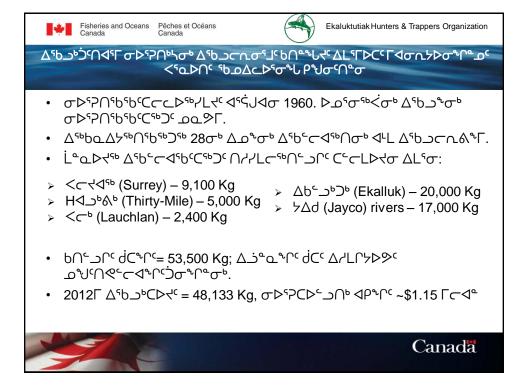


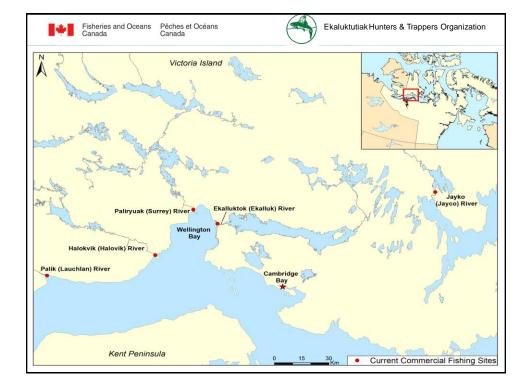
1

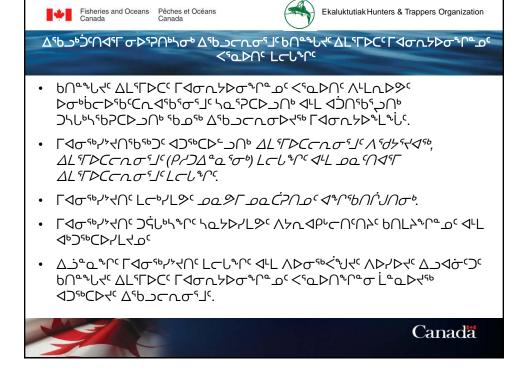




2



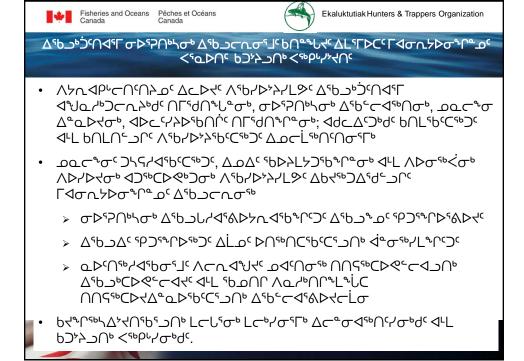


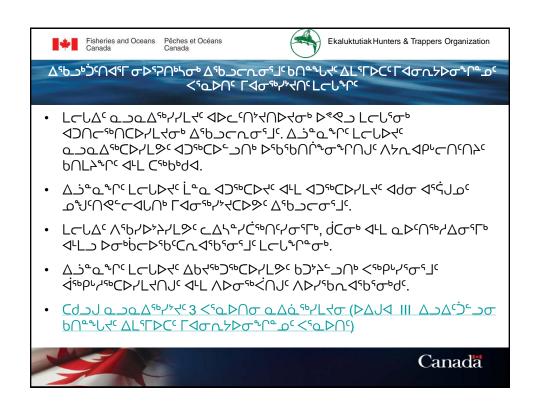






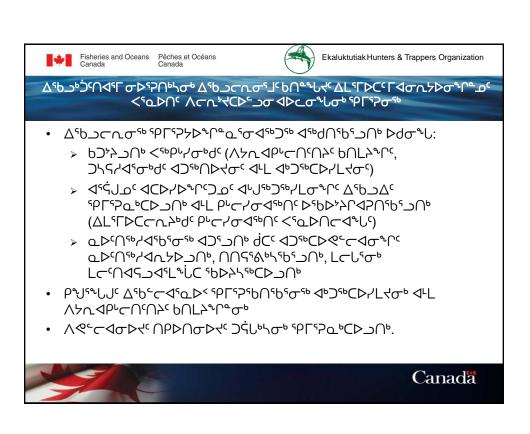






1/21/2014





7